SBC RU111

TV

Your Remote Control
Votre télécommande
Ihre Fernbedienung
Uw afstandbediening
Il tuo telecomando
Το Τηλεχειριστήριό Σου
Su mando a distancia
O seu Controlo Remoto
Din fjärrkontroll
Din fjernbetjening
Kauko-ohjaimesi
Din fjernkontroll



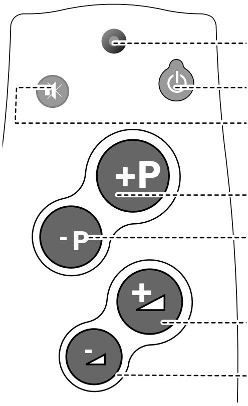
Let's make things better.

PHILIPS

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as four separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV. Best of all, it's quick to setup and easy to use. Here's how...

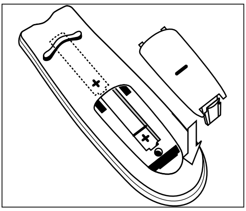
AT A GLANCE

Once you've installed the batteries, this remote is ready to work with any Philips TV. Simply press ⏻ to test. For other brands of equipment, it needs to be set up first- see **Getting Started**.



Try it out! The easiest way to find out how your new remote works, is to try pressing the keys and see what happens - don't worry, you won't damage anything! Most of the keys work just like on your original remote control. Of course, if your TV does not offer a specific function, pressing that key will have no effect.

DON'T FORGET THE BATTERIES!



You'll need two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA only. Put them in like this.

Remember to replace the batteries at least once a year. Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set the remote up again.

GETTING STARTED

This remote is ready to work with any Philips TV. For other brands of equipment, it needs to be set up first. That only takes a couple of seconds, thanks to Philips' Simple System Setup!

Before you start make sure the equipment is switched on. Sit right in front of it.

If you know the brand of your equipment, look at the code list at the back of this booklet, and find the first 5-digit code for your equipment.

① Press and hold 🔇 and ⏻ at the same time until the green LED lights up. (Release the keys, the green LED should stay on)
② Enter the 5-digit code using the numbers that correspond to the function keys (see diagram). The green LED blinks twice.

That's it! Now, press a few keys on the remote to check that the equipment responds correctly. If it doesn't, try again using the next code in the list. In the rare instance that none of the codes work, follow the instructions in the next section.

Tip: Make a note of the code inside the battery case, and in the back of this booklet in case you ever need to setup again.

If you don't know the brand of your equipment or if you can not find it in the codelist, setup still won't take long. Philips' patented Handsfree autosearch tests all the codes one after another and finds the right one for you! The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV.)

Make sure the TV is switched on. You will know when the correct code has been found because the equipment will switch off.

① Press and hold 🔇 and ⏻ at the same time until the green LED lights up.
② Press ⏻ to start the search. Each time the green LED blinks, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off.
③ Immediately press ⏻ to stop the search.

If you missed the correct code because the search went too far, switch the equipment back on, the press -P (down) to send the previous code again. Press -P (down) repeatedly until the equipment switches off again.

④ Once you've found the correct code, press ⏻ to lock it in memory. The green LED blinks twice.

That's it! Now, switch the equipment manually on again, then press a few keys on the remote to check that the equipment responds correctly. In the rare instance that it doesn't, try again from step 1 to find a better code.

Note that code! To save time if you ever need to setup again, make a note of the correct code inside the battery case and in the back of this booklet. In case you have forgotten to note the code you can still 'read out' the code from the remote. Here's how:

① Press and release 🔇 and ⏻ at the same time; the green LED lights up.
② Press 🔇 . The green LED goes out.
③ Press +P and count the number of times the green LED blinks. This is the first digit of the 5-digit code. (No blinks means the digit is zero.)
Press -P and count the number of blinks for the second digit.

Press + and count the number of blinks for the third digit.
Press - and count the number of blinks for the fourth digit.

Press 🔇 and count the number of blinks for the fifth digit.

NEED HELP?

If you have questions about your remote or if you are missing certain functions on your remote, call our free-phone helpline!

Before you call, please read the manual carefully. Most questions will clear themselves. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table below - this makes it easier for the operators to help you quickly. Look for model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of the equipment. Be in front of the equipment, this way our operators can help you verify the functionality of your remote.

In the UK. call 0207 7440344. In Ireland, call 01 6011158.

The model number of your Philips universal remote control is:
SBC RU111

Date of purchase:
____/____/____
Day/month/year

Equipment	Brand	Model nr.	Nr. of original remote	Used code
TV				

As you add new components to your home entertainment system, Philips again offers a universal remote control that will fit your new needs. Look for below unique full range of universal remote controls from Philips at a retailer near you.

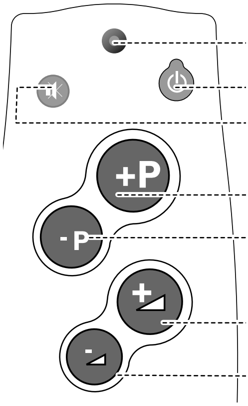
RU 410 : 1 in 1 Universal TV Remote with digits and TXT
RU 422 : 2 in 1 Universal Remote Control for TV and VCR
RU 430 : 3 in 1 Universal Remote Control for TV, VCR and SAT/Cable
RU 440 : 4 in 1 Universal Remote Control for TV, VCR, SAT/Cable and AUX for audio
RU 455 : 4 in 1 Universal Remote Control for TV, VCR, SAT/Cable and AUX for second device
RU 460 : 6 in 1 Universal Remote Control- Pre-programmed and Learnable

Another very nice product from Philips is the Philips SBC LI510 Remote Control Extender Set, the wireless extension of your infra-red (IR) remote control! This system allows you to operate every IR driven equipment (i.e. Sat-receivers, VCRs or Hi-Fi-sets) from anywhere in or around the house.

Vous avez certainement pris la bonne décision en achetant cette télécommande universelle Philips! Elle peut exploiter les fonctions les plus utilisées de toute marque de téléviseur. Et un autre avantage considérable, c'est le fait qu'il est très facile de la régler et de l'utiliser. Et voici comment....

D'UN COUP D'OEIL

Lorsque vous avez inséré les piles, cette télécommande est prête à être utilisée avec tout téléviseur Philips. Il vous suffit d'appuyer sur ⏻ pour faire un essai. Dans le cas d'autres marques de matériel, il faut commencer par régler la commande - reportez-vous à **Prise en main**



La DEL indique que l'appareil fonctionne correctement

Commutateurs d'alimentation d'activation TV

Mute active ou désactive le son du téléviseur / 5

Channel Up fait passer à la chaîne suivante / 1

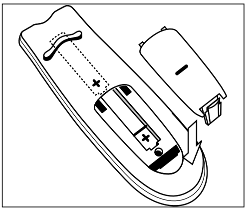
Channel Down fait passer à la chaîne précédente / 2

Volume Up règle le volume du téléviseur / 3

Volume Down réduit le volume du téléviseur / 4

A votre tour! La manière la plus facile de comprendre le fonctionnement de votre nouvelle télécommande est d'appuyer sur des touches et d'observer ce qui se passe - ne vous inquiétez pas, vous n'endommagerez rien! La plupart des touches fonctionnent exactement de la même manière que sur votre télécommande d'origine. Pour autant, il est évident que si votre téléviseur ne dispose pas d'une fonction spécifique, il ne se passera rien si vous appuyez sur la touche correspondante.

N'OUBLIEZ PAS LES PILES!



Vous aurez besoin de deux piles de 1,5 V, type R03, UM4 ou AAA uniquement. Insérez-les de la manière indiquée.

N'oubliez pas de remplacer les piles au moins une fois par an. Ne laissez pas les piles hors de la télécommande pendant plus d'une heure, car dans ce cas, il vous faudra régler à nouveau la télécommande.

PRISE EN MAIN

Cette télécommande peut être utilisée immédiatement avec tout téléviseur Philips. Dans le cas de matériel d'une autre marque, vous devez tout d'abord la régler. Ceci ne doit prendre que quelques secondes grâce à la configuration de système simple de Philips!

Avant de commencer, vérifiez également que le matériel est allumé. Asseyez-vous bien en face.

Français

Si vous connaissez la marque de votre matériel, reportez-vous à la liste de codes qui se trouve à la fin de ce manuel, puis recherchez le premier code à 5 chiffres correspondant à votre matériel.

1. Appuyez à la fois sur 🔇 et sur ⏻ et maintenez ces touches enfoncées jusqu'à ce que la DEL verte s'allume. (Relâchez maintenant les touches et la DEL verte doit rester allumée).
2. Saisissez le code à 5 chiffres au moyen des chiffres qui correspondent avec les touches de fonction (voir schéma). La DEL verte clignote deux fois.

Vous y êtes! Appuyez maintenant sur quelques touches de la télécommande pour vérifier que le matériel réagit correctement. Si ce n'est pas le cas, recommencez l'opération en utilisant de code suivant sur la liste. Dans le cas extrêmement rare où aucun des codes ne marche, suivez les instructions de la section suivante.

Astuce: Notez le code à l'intérieur du compartiment de piles et à la fin de ce manuel, au cas où il vous faudrait régler à nouveau la télécommande.

Si vous ne connaissez pas la marque de votre matériel ou si vous ne la trouvez pas dans la liste des codes, le réglage ne prendra pas longtemps. L'option de recherche automatique sans les mains brevetée de Philips teste tous les codes les uns après les autres et est à votre disposition pour trouver le code correct! Cette recherche du code doit prendre en moyenne 90 secondes (durée de recherche maximale pour le téléviseur 5 minutes.).

Vérifiez que le téléviseur, est bien allumé. Vous saurez lorsque le code correct a été trouvé, car à ce moment le matériel s'éteindra.

1. Appuyez à la fois sur 🔇 et sur ⏻ et maintenez ces touches enfoncées jusqu'à ce que la DEL verte s'allume.
2. Appuyez sur ⏻ pour commencer la recherche. Un autre code est transmis chaque fois que la DEL verte clignote. Lorsque le bon code a été détecté, le matériel s'éteint
3. Appuyez alors immédiatement sur ⏻ pour arrêter la recherche.

Si vous avez raté le code correct du fait que la recherche est allée trop loin, rallumez le matériel, puis appuyez sur -P (vers le bas) pour retransmettre le code précédent. Appuyez plusieurs fois sur -P (vers le bas) jusqu'à ce que le matériel s'éteigne à nouveau.

4. Lorsque vous avez trouvé le bon code, appuyez sur ⏻ pour le mettre en mémoire La DEL verte clignote deux fois.

Vous y êtes! Rallumez maintenant le matériel manuellement, puis appuyez sur quelques touches de la télécommande pour vérifier que le matériel réagit correctement. Dans le cas extrêmement rare où ce n'est pas le cas, recommencez l'opération depuis l'instruction 1 pour chercher un meilleur code.

Notez ce code! Inscrivez le code correct à l'intérieur du compartiment de piles et à la fin de ce manuel pour gagner du temps, au cas où il vous faudrait régler à nouveau la télécommande. Si vous avez oublié de le noter, vous avez toujours la possibilité de "lire" le code depuis la télécommande. A cet effet:

1. Appuyez en même temps sur 🔇 et sur ⏻ et relâchez ces touches; la DEL verte s'allume.
2. Appuyez sur 🔇. La DEL verte s'éteint.

③ Appuyez sur +P et comptez le nombre de clignotements de la DEL verte. Ceci correspond au premier numéro du code de 5 chiffres. (L'absence de clignotement indique que le numéro est zéro.)

Appuyez sur -P et comptez le nombre de clignotements pour le deuxième numéro.

Appuyez sur + et comptez le nombre de clignotements pour le troisième numéro.

Appuyez sur - et comptez le nombre de clignotements pour le quatrième numéro.

Appuyez sur 🔇 et comptez le nombre de clignotements pour le cinquième numéro.

Français

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions concernant votre télécommande ou s'il manque certaines fonctions sur votre télécommande, il vous suffit d'appeler notre ligne d'aide téléphonique gratuite!

Avant d'appeler, veuillez bien lire votre manuel avec toute l'attention voulue. La plupart des questions se résoudront automatiquement. Si toutefois vous ne trouvez pas de réponse à vos questions, notez toute information appropriée concernant votre matériel au tableau ci-dessous - ceci facilitera la tâche de l'opérateur qui pourra vous aider plus rapidement. Recherchez les numéros de modèle qui se trouvent dans le manuel d'instructions du matériel ou à l'arrière du matériel. Mettez-vous en face du matériel, ce qui permettra à l'opérateur de vérifier les fonctions de la télécommande.

la France: 01 64 53 91 58, la Belgique: 02 7172458,
la Suisse: 01 2120045

Le numéro du modèle de votre télécommande universelle Philips est le suivant: **SBC RU111**

Date de l'achat:
____/____/____
Jour / mois / année

Appareil	**Marque**	**Numéro du modèle**	**Numéro de la télécommande d'origine**	**Code utilisé**
TV				

Philips vous propose à nouveau une télécommande universelle correspondant à vos besoins au fur à mesure que vous ajoutez de nouveaux composants à votre système de divertissement chez vous. Contactez un revendeur local de télécommandes universelles Philips pour rechercher celle qui vous convient parmi la gamme complète ci-dessous:

RU 410: 1 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV) avec chiffres et télétexte

RU 422: 2 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV) et magnétoscopes (VCR)

RU 430: 3 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR) et récepteurs satellites (SAT)/télévision câblée

RU 440: 4 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR), récepteurs satellites (SAT)/télévision câblée et magnétophones (AUX)

RU 455: 4 en 1 Télécommande universelle pour téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR), récepteurs satellites (SAT)/télévision câblée et (AUX) pour un deuxième appareil

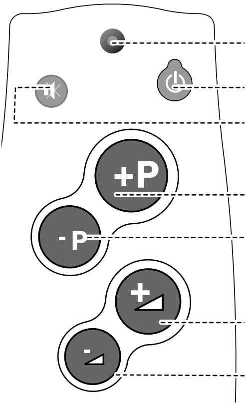
RU 460: 6 en 1 Télécommande universelle - préprogrammée et capable d'apprendre

Autre produit très utile de Philips: le jeu d'extension de télécommande SBC LI510 qui est l'extension sans fil de votre télécommande à infrarouge! Ce système vous permet de commander tout appareil piloté par infrarouge (à savoir récepteurs de satellite, magnétoscopes ou chaînes Hi-Fi) de tout endroit à l'intérieur ou à l'extérieur de votre domicile.

Sie haben mit dem Kauf dieser Universal-Fernbedienung von Philips eine gute Wahl getroffen! Dieses Gerät kann die am häufigsten benutzten Funktionen nahezu jeder Marke von Fernsehgeräten. Und das Beste ist, daß sich das Gerät schnell einstellen läßt und großen Bedienungskomfort bietet. Und das geht so...

AUF EINEN BLICK

Sind die Batterien einmal eingesetzt, ist die Fernbedienung in Kombination mit jedem Fernsehgerät von Philips. Drücken Sie einfach ⏻ zur Überprüfung. Für Geräte anderer Marken muß die Fernbedienung zunächst eingestellt werden, siehe dazu "**Los geht's**".



LED zeigt ordnungsgemäße Funktion an

Die Ein/Aus-Taste schaltet TV ein und aus.

Mute schaltet den Ton des Fernsehgerätes ab und wieder ein./5

Channel Up schaltet auf den nächsten Kanal um./1

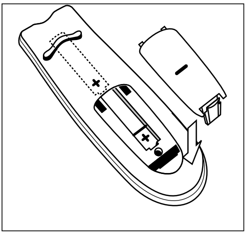
Channel Down (Kanal abwärts) schaltet auf vorigen Kanal um/2

Volume Up regelt die Lautstärke des Fernsehgerätes./3

Volume Down stellt Fernsehgerät leiser/4

Probieren Sie es aus! Die einfachste Weise herauszufinden, wie Ihre neue Fernbedienung funktioniert: betätigen Sie einfach einige Tasten und warten Sie ab, was passiert. Keine Sorge, Sie können damit keinen Schaden anrichten! Der größte Teil der Tasten funktioniert wie auf Ihrer Originalfernbedienung. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine bestimmte Funktion verfügt, wird die Betätigung der entsprechenden Taste natürlich auch keinen Effekt haben.

DENKEN SIE AN DIE BATTERIEN!



Sie benötigen zwei Batterien 1,5 V - aber nur vom Typ R03, UM4 oder AAA. Setzen Sie sie so ein:

Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal jährlich zu ersetzen. Wenn Sie die Batterien entfernen, müssen Sie sie innerhalb einer Stunde wieder einsetzen, da ansonsten die Fernbedienung erneut eingestellt werden muß.

LOS GEHT'S

Diese Fernbedienung ist in Kombination mit jedem Fernseher Philips sofort betriebsbereit. Für Geräte anderer Marken muß die Fernbedienung erst eingestellt werden. Dank der intelligenten Installationshilfe von Philips, dem sogenannten "Simple System Setup", benötigen Sie dazu nur wenige Sekunden!

Kontrollieren Sie vor Beginn der Einstellung, überzeugen Sie sich davon, daß das Gerät eingeschaltet ist. Setzen Sie sich dem Gerät genau gegenüber.

Wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes bekannt ist, können Sie in der hinten in diesem Heft befindlichen Code-Liste den ersten fünfziffrigen Code für Ihr Gerät nachschlagen.

① 🔇 und ⏻ gleichzeitig betätigen und die Tasten festhalten, bis die grüne LED aufleuchtet. (Die Tasten loslassen, die grüne LED muß weiterhin leuchten.)
② Den fünfziffrigen Code eingeben mit Hilfe der Ziffern die übereinstimmen mit der Funktionswahltasten (siehe Übersicht) . Die grüne LED leuchtet zweimal auf.

Das ist alles! Betätigen Sie nun einige Tasten auf der Fernbedienung, um die korrekte Reaktion des Gerätes zu prüfen. Sollte dies nicht der Fall sein, dann versuchen Sie es nochmals mit Hilfe des nächsten Codes auf der Liste. In den seltenen Fällen, in denen keiner der Codes die gewünschte Wirkung erzielt, befolgen Sie die Anweisungen des nächsten Abschnitts.

Tip: Für den Fall, daß die Fernbedienung erneut eingestellt werden muß, notieren Sie sich an der Innenseite des Batterieschachts und hinten in diesem Heft den Code.

Auch wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes nicht bekannt ist oder Sie es nicht in der Code-Liste finden können, läßt sich die Fernbedienung im Handumdrehen einstellen. Die patentierte Suchfunktion "Handsfree Autosearch" von Philips prüft der Reihe nach alle Codes und findet den richtigen für Sie heraus! Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ungefähr 90 Sekunden. (Maximale Suchzeit beträgt für TV 5 Minuten.)

Kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät eingeschaltet ist. Bei dem richtigen Code wird das Gerät dann ausgeschaltet.

① 🔇 und ⏻ gleichzeitig betätigen und die Tasten festhalten, bis die grüne LED aufleuchtet.
② ⏻ betätigen, um die Suche einzuleiten. Jedesmal, wenn die grüne LED blinkt, wird ein anderer Code übertragen. Sobald der richtige Code gefunden ist, wird das Gerät ausgeschaltet.
③ Sofort ⏻ betätigen, um die Suche abzubrechen.

Wenn Sie den richtigen Code verpaßt haben, da die Suchaktion zu weit gegangen ist, das Gerät erneut einschalten, anschließend -P (abwärts) betätigen, um den vorigen Code erneut zu übertragen. -P (abwärts) erneut drücken, bis sich das Gerät wieder ausschaltet.

④ Haben Sie den richtigen Code einmal gefunden, betätigen Sie zum Abspeichern des Codes ⏻. Die grüne LED leuchtet zweimal auf.

Das ist alles! Das Gerät jetzt wieder von Hand einschalten und anschließend einige Tasten auf der Fernbedienung betätigen, um die korrekte Reaktion des Gerätes zu prüfen. In den seltenen Fällen, in denen dies nicht gelingt, zur Ermittlung eines besseren Codes den Vorgang ab Schritt 1 wiederholen.

Notieren Sie den Code! Zur Zeitersparnis oder für den Fall, daß eine erneute Einstellung erforderlich sein sollte, den richtigen Code an der Innenseite des Batterieschachts und hinten in diesem Heft notieren. Falls Sie vergaßen, den Code zu notieren, können Sie den Code von der Fernbedienung 'ablesen'. Dies geschieht wie folgt:

① Anschließend gleichzeitig 🔇 and ⏻ betätigen und die Tasten auch gleichzeitig wieder loslassen. Die grüne LED leuchtet auf.

Deutsch

② 🔇 betätigen. Die grüne LED erlischt.

③ +P betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die erste Ziffer des fünfziffrigen Codes. (Wenn die grüne LED keinmal aufleuchtet, bedeutet dies, daß die Ziffer Null ist.)
-P betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die zweite Code-Ziffer.
+◢ betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die dritte Code-Ziffer.
-◢ betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die vierte Code-Ziffer.
🔇 betätigen, und zählen, wie oft die grüne LED aufleuchtet. Dies ist die fünfte Code-Ziffer.

SIE BRAUCHEN HILFE?

Sollten Sie zu Ihrer Fernbedienung Fragen haben oder Ihrer Fernbedienung bestimmte Funktionen fehlen, rufen Sie kostenlos unseren Info-Hotline an! Lesen Sie vor Ihrem Anruf die Anleitung bitte sorgfältig durch. Die meisten Fragen klären sich von selbst. Falls Sie keine Antwort auf Ihre Fragen finden, tragen Sie einige wichtige Angaben zu Ihren Geräten in die nachstehende Tabelle ein. Damit können Ihnen die Mitarbeiter des Info-Hotline schneller behilflich sein. Schlagen Sie die Modellnummern in der Bedienungsanleitung der Geräte nach oder schauen Sie auf der Rückseite der Geräte nach. Stellen Sie sich vor das Gerät - auf diese können unsere Mitarbeiter helfen, die Funktionalität Ihrer Fernbedienung zu prüfen.

In Deutschland unter der Rufnummer 0211 65791158, in der Schweiz 01 2120045 und in Österreich 01 546575609.

Die Modellnummer Ihrer Philips Universal-Fernbedienung lautet:
SBC RU111 Kaufdatum:

____/____/____
Tag/Monat/Jahr

Gerät	**Marke**	**Modell Nummer**	**Modellnr. der Originalfern-bedienung**	**Code**
TV				

Auch dann, wenn Sie Ihr Home Entertainment-System um neue Komponenten erweitern, bietet Philips eine auf Ihren neuerlichen Bedarf abgestimmte Universal-Fernbedienung an. Schauen Sie sich bei einem Händler in Ihrer Nähe das folgende, einzigartige Komplettsortiment an Universal-Fernbedienungen von Philips an.

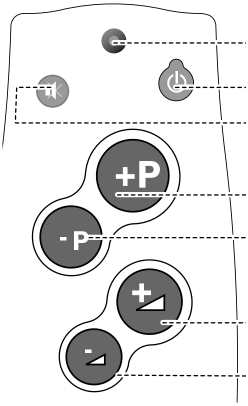
RU 410: "1 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte mit Ziffern und Teletext.
RU 422: "2 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte und Videorecorder
RU 430: "3 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte, Videorecorder und Satellitenempfänger/Kabeldecoder
RU 440: "4 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte, Videorecorder, Satellitenempfänger/Kabeldecoder und AUX für Audio
RU 455: "4 in 1" Universal-Fernbedienung für Fernsehgeräte, Videorecorder, Satellitenempfänger/Kabeldecoder und AUX für ein zweites Gerät
RU 460: "6 in 1" Universal-Fernbedienung - Vorprogrammiert und lernfähig.

Ein weiteres erstklassiges Produkt von Philips ist die erweiterte Fernbedienung SBC LI510, die drahtlose Erweiterung Ihrer Infrarot- (IR-) Fernsteuerung! Dieses System ermöglicht Ihnen die Bedienung jeder IR-gesteuerten Ausrüstung (d.h. Satellitenempfänger, Videorecorder oder Hi-Fi-Geräte) im gesamten Haus.

U heeft zojuist een uitstekende keus gemaakt bij het aanschaffen van deze universele Philips-afstandsbediening! Deze afstandsbediening kan de meest gebruikte functies van zowat elk merk tv bedienen. Maar het allerbeste is nog dat de afstandsbediening eenvoudig te programmeren en makkelijk te bedienen is. Zo gaat u te werk...

IN HET KORT

Zodra u de batterijen in de afstandsbediening geplaatst heeft, kunt u met de afstandsbediening elke Philips-tv bedienen.U hoeft slechts op ⏻ te drukken on te testen. Voor apparaten van een ander merk moet u eerst de afstandsbediening programmeren (zie **'Aan de slag'**)



De indicator geeft een correcte werking aan.

Aan-/uit-toets voor het aan- en uitzetten van TV

Klank uit zet het geluid van de tv aan en uit / 5

Met Zender omhoog om de vorige zender te kiezen / 1

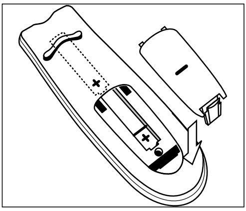
Met Zender omlaag kiest u de volgende/vorige zender / 2

Volume omhoog regelt het volume van de tv / 3

Volume omlaag om het volume van de tv zachter te zetten /4

Probeer het! De eenvoudigste manier om te weten te komen hoe uw afstandsbediening werkt, is door een toets in te drukken en te kijken wat er gebeurt - u hoeft niet bang te zijn, er kan niets stukgaan! De meeste toetsen werken net als op uw oude afstandsbediening. Maar het heeft natuurlijk geen zin een bepaalde toets in te drukken als de bijbehorende functie niet op uw tv zit.

VERGEET DE BATTERIJEN NIET!



U heeft twee 1,5 V-batterijen nodig , type R03, UM4 of AAA. Plaats de batterijen als volgt.

Denkt u eraan de batterijen minstens eenmaal per jaar te vervangen. Haal de batterijen niet langer dan één uur uit anders moet u de afstandsbediening opnieuw programmeren.

AAN DE SLAG

Deze afstandsbediening kunt u zo gebruiken voor elke Philips-tv. Voor tv's van een ander merk moet u de afstandsbediening eerst programmeren. Dit duurt slechts enkele seconden, dankzij de Simple System Setup-functie van Philips!

Controleer voor u begint, dat het apparaat ingeschakeld is. En ga recht voor het apparaat zitten.

Weet u van welk merk uw apparaat is, kijk dan in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing en zoek de eerste 5-cijferige code voor uw apparaat.

① Houd 🔇 en ⏻ tegelijk ingedrukt tot de groene indicator begint te branden. (Laat de toetsen los; de groene indicator moet blijven branden)

② Toets de 5-cijferige code in met de cijfertoetsen om de bijbehorende functie te bedienen (zie tabel). De groene indicator knippert tweemaal.

En klaar! Druk nu op enkele toetsen op uw afstandsbediening om te controleren op het apparaat juist reageert. Zoniet, probeer dan opnieuw met de volgende code in de lijst. Mocht het per hoge uitzondering zo zijn dat geen enkele code werkt, volg dan de aanwijzingen in het volgende hoofdstuk.

Tip: Schrijf de code op in het batterijvak en achterin deze gebruiksaanwijzing voor het geval u ooit de afstandsbediening opnieuw moet programmeren.

Nederlands

Als u niet weet van welk merk uw apparaat is of als u het merk niet kunt terugvinden in de codelijst dan kunt u toch redelijk snel de afstandsbediening programmeren. De gepatenteerde zoekfunctie van Philips test alle codes, de ene na de andere, en vindt de code die u nodig heeft! Het zoeken duurt gemiddeld ongeveer 90 seconden. (De maximale zoektijd is 5 minuten voor een tv.)

Let erop dat de tv ingeschakeld is. U merkt dat de juiste code gevonden is als de tv uitgeschakeld wordt.

① Houd 🔇 en ⏻ tegelijk ingedrukt tot de groene indicator begint te branden.

② Druk op ⏻ om het zoeken te starten. Telkens de groene indicator knippert, wordt een andere code verstuurd. Wanneer de juiste code gevonden is, wordt het apparaat uitgeschakeld

③ Druk onmiddellijk op ⏻ om het zoeken te beëindigen.

Heeft u de code gemist omdat het zoeken verderging, zet dan het apparaat opnieuw aan en druk vervolgens op -P (omlaag) om de vorige code opnieuw te versturen. Druk herhaaldelijk op -P (omlaag) tot het apparaat opnieuw uitgeschakeld wordt.

④ Heeft u de juiste code gevonden, druk dan op ⏻ om de code in het geheugen op te slaan.
De groene indicator knippert tweemaal.

En klaar! Zet nu handmatig het apparaat opnieuw aan en druk vervolgens op enkele toetsen op de afstandsbediening om te controleren of het apparaat juist reageert. Mocht het toch zo zijn dat het niet lukt, begin dan opnieuw vanaf stap 1 om een betere code te vinden.

Schrijf de code op! Om tijd te besparen als u nog eens de afstandsbediening moet programmeren, is het zinvol om de code op te schrijven binnenin het batterijvak of achterin deze gebruiksaanwijzing. Mocht u vergeten zijn de code op te schrijven dan kunt u deze alsnog ‘aflezen’ van de afstandsbediening. Dit werkt als volgt:

① Druk tegelijk op 🔇 en ⏻, en laat vervolgens weer los; de groene indicator begint te branden.

② Druk op 🔇. De groene indicator gaat uit.

③ Druk op +P en tel hoe vaak de groene indicator knippert. Dit aantal vormt het eerste cijfer van de 5-cijferige code. (Als de indicator niet knippert dan is het cijfer nul.)
Druk op -P en tel hoe vaak de indicator knippert voor het tweede cijfer.
Druk op + en tel hoe vaak de indicator knippert voor het derde cijfer.
Druk op - en tel hoe vaak de indicator knippert voor het vierde cijfer.
Druk op 🔇 en tel hoe vaak de indicator knippert voor het vijfde cijfer.

HULP NODIG?

Heeft u vragen over uw afstandsbediening of mist u bepaalde functies op uw afstandsbediening, bel dan ons gratis servicenummer!

Lees voor u belt aandachtig de gebruiksaanwijzing. De meeste problemen lossen zichzelf op. Vindt u echter geen antwoord op uw vragen, vul dan de informatie over uw apparatuur in de onderstaande tabel in; de mensen van onze servicelijn kunnen u dan gemakkelijker en sneller helpen. Typenummers vindt u in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat of op de achterkant van het apparaat. Zorg dat u voor uw apparaat zit zodat ons telefoonteam samen met u uw afstandsbediening kan uittesten.

In Nederland belt u 053 4849106, in België belt u 02 7172458.

Het typenummer van uw universele Philips-afstandsbediening is:
SBC RU111 Aankoopdatum:
____/____/____
Dag/maand/jaar

Apparaat	**merk**	**type nummer**	**Typenummer oorspronkelijke afstandsbediening**	**gebruikte code**
TV				

Hoe vaak u ook een nieuw apparaat aanschaft, Philips heeft voor u de geschikte universele afstandsbediening die aan al uw wensen voldoet. U vindt het onderstaande unieke, volledige aanbod aan universele afstandsbedieningen van Philips bij een leverancier bij uw in de buurt.

RU 410 ; 1-in-1 universele tv-afstandsbediening met cijfers en teletekst
RU 422 ; 2-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV) en videorecorders (VCR)
RU 430 ; 3-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV), videorecorders (VCR) en satellietontvangers (SAT/Cable)
RU 440 ; 4-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV), videorecorders (VCR), satellietontvangers (SAT/Cable) en audio-apparatuur (AUX)
RU 455 : 4-in-1 universele afstandsbediening voor tv's (TV), videorecorders (VCR), satellietontvangers (SAT/Cable) en extra apparatuur (AUX)
RU 460 : 6-in-1 universele afstandsbediening - voorgeprogrammeerd en verder programmeerbaar

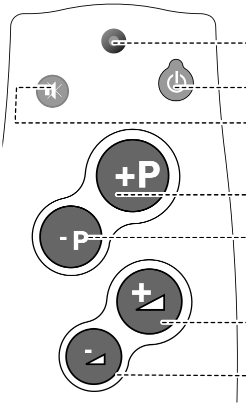
Een ander schitterend product van Philips is de Philips SBCLI510, een draadloze uitbreidingsset voor uw infraroodafstandsbediening! Met dit systeem kunt u elk apparaat met afstandsbediening (bijvoorbeeld een satellietontvanger, een videorecorder of een hifi-installatie) vanaf elke plek in en om uw huis bedienen.

Nederlands

Acaba de hacer una estupenda elección comprando este mando a distancia universal Philips. Este mando a distancia puede realizar las funciones más comunes de casi cualquier marca de TV. Pero, lo mejor de todo es que se configura rápidamente y es fácil de usar. Además, gracias a su iluminación trasera de color verde puede utilizarse incluso. Veamos cómo...

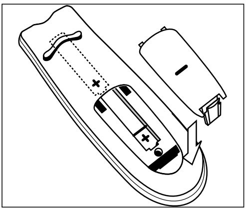
DE UN VISTAZO

Una vez haya colocado las pilas, su mando a distancia estará listo para funcionar con cualquier Televisor Philips. Solo tiene que pulsar ⏻ para realizar una prueba. Si desea utilizarlo con otras marcas deberá configurarlo primero - **véase Empezar.**



¡Inténtelo! La mejor manera de enterarse de cómo funciona su nuevo mando a distancia es probar a pulsar las teclas y ver lo que sucede, no se preocupe ¡no estropeará nada!. La mayoría de las teclas funcionan exactamente igual que su mando a distancia original. Por supuesto, si su TV no ofrece una determinada función, al pulsar la tecla correspondiente no ocurrirá nada.

¡NO SE OLVIDE DE LAS PILAS!



Necesitará dos pilas de 1,5V, tipo R03, UM4 o AAA. Póngalas así:

No olvide cambiar las pilas al menos una vez al año. No deje su mando a distancia sin pilas durante más de una hora, si lo hace deberá configurarlo de nuevo.

EMPEZAR

Este mando a distancia está preparado para funcionar con cualquier TV de la marca Philips. Si desea utilizarlo con aparatos de otras marcas tendrá que configurarlo primero. Gracias al sistema de fácil configuración de Philips, esto solo le llevará un momento.

Antes de empezar, asegúrese de que el aparato está encendido y siéntese frente a él.

Si conoce cuál es la marca de su aparato, consulte la lista de códigos que aparece en la contraportada de este libro y localice el primer código de 5 dígitos para su aparato.

① Mantenga pulsados los botones 🔇 y ⏻ al mismo tiempo hasta que el diodo indicador verde se ilumine. (Al soltar las teclas, el diodo verde debe permanecer encendido.)

② Introduzca el código de 5 dígitos con ayuda de los números correspondientes a las teclas de funtión (véase el diagramma) El diodo verde parpadeará dos veces.

¡Eso es! Ahora, pulse algunas teclas del mando para comprobar que el aparato responde correctamente. Si no es así, vuelva a intentarlo utilizando el siguiente código que aparece en la lista. En el caso raro de que ninguno de los códigos funcione, siga las instrucciones de la siguiente sección.

Consejo: Anote el código en el interior del compartimiento de las pilas, y en la contraportada de este libro por si se da el caso de que necesite volver a configurarlo.

Si no sabe cuál es la marca de su aparato, o si no la encuentra en la lista de códigos, el proceso de configuración seguirá sin llevarle demasiado tiempo. El sistema de búsqueda automática manos libres patentado por Philips prueba todos los códigos, uno tras otro, y localiza el que usted necesita. El tiempo de búsqueda suele ser, por término medio, unos 90 segundos. (El tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para la televisión.)

Español

Compruebe que su aparato de TV esté encendido. Sabrá cuando se ha encontrado el código adecuado porque el aparato se apagará.

① Mantenga pulsados los botones 🔇 y ⏻ al mismo tiempo hasta que el diodo indicador verde se ilumine.

② Pulse ⏻ para iniciar la búsqueda. Cada vez que el diodo verde parpadee significará que se ha enviado otro código. Cuando se dé con el código correcto, el aparato se apagará

③ Inmediatamente después deberá pulsar ⏻ para detener la búsqueda.

En caso de que perdiese el código correcto porque el proceso de búsqueda haya ido demasiado lejos, vuelva a conectar el aparato y pulse -P (menos) para volver a enviar el código anterior. Pulse repetidas veces la tecla -P (menos) hasta que el aparato se desconecte.

④ Una vez haya encontrado el código correcto, pulse ⏻ para conservarlo en la memoria. El diodo verde parpadeará dos veces.

¡Eso es! Ahora, vuelva a encender el aparato manualmente, pulse algunas teclas para comprobar que el aparato responde correctamente. Si no es así, vuelva a intentarlo desde el primer paso para encontrar un código mejor.

¡Anote ese código! Para ahorrar tiempo en caso de que tuviera que volver a configurar el mando otra vez, anote el código correcto en el interior del compartimiento de las pilas y en la contraportada de este libro. Aunque haya olvidado anotar el código puede 'leerlo' desde el mando a distancia. Así es como debe hacerlo:

① A continuación pulse y suelte las teclas 🔇 y ⏻ al mismo tiempo, el diodo verde se enciende.

② Pulse 🔇. El diodo verde se apaga.
③ Pulse +P y cuente el número de veces que parpadea el diodo verde. Este es el primero de los dígitos del código de quinto dígitos. (Si no parpadea quiere decir que el número es el cero.)
Pulse -P y cuente el número de parpadeos para el segundo dígito.
Pulse + y cuente el número de parpadeos para el tercer dígito.
Pulse - y cuente el número de parpadeos para el cuarto dígito.
Pulse 🔇 y cuente el número de parpadeos para el quinto dígito.

¿NECESITA AYUDA?

Si necesita hacer alguna pregunta referente a su mando a distancia, ¡llame a nuestra línea gratuita de ayuda!

Antes de llamar, lea el manual cuidadosamente. En el mismo encontrará las respuestas a mayoría de las preguntas. Si no encuentra las respuestas requeridas, tome nota de las características de su aparato en la tabla que se muestra a continuación, esto facilitará a los operadores la tarea de ayudarle rápidamente. Busque los números de modelo en el manual de instrucciones que acompañaba al aparato o en la parte trasera de dicho aparato. Posiciónese delante del aparato para que nuestros operadores puedan ayudarle a verificar el funcionamiento de su mando a distancia.

Español

Si se encuentra en España llame al: 91 7456228.

El número de modelo de su mando a distancia universal Philips es:
SBC RU111 Fecha de compra:
____/____/____
Día/mes/año

Aparato	Marca	Nº de Modelo	Nºdel CR original	Código
TV				

Cuando añada nuevos componentes a su sistema de TV/vídeo personal recuerde que Philips ofrece un mando a distancia universal que satisfará sus nuevas necesidades. Vea la gama única y completa de mandos a distancia Philips en la tienda del distribuidor autorizado más cercano.

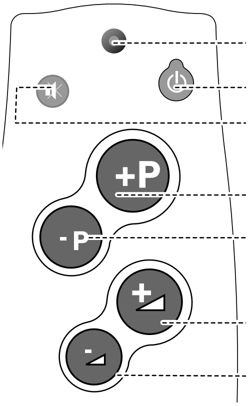
RU 410: Mando a distancia Universal 1 en 1 con dígitos y TXT para TV
RU 422: Mando a distancia Universal 2 en 1 para TV y VCR
RU 430: Mando a distancia Universal 3 en 1 para TV,VCR y SAT/Cable
RU 440: Mando a distancia Universal 4 en 1 para TV, VCR, SAT/Cable y AUX para audio
RU 455: Mando a distancia Universal 4 en 1 para TV, VCR, SAT/Cable y AUX para segundo dispositivo
RU 460: Mando a distancia Universal 6 en 1 preprogramado y capaz de 'aprender'

Otro excelente producto de Philips es el juego de extensión de mando a distancia SBC LI510. la extensión sin hilos de mando a distancia a infrarrojos (IR). Este sistema permite operar cualquier equipo controlado con infrarrojos (receptores de satélite, VCRs o aparatos de Hi-Fi) situado en cualquier parte de la casa o en las cercanías de la misma.

Você acabou de efectuar uma óptima escolha ao ter comprado este comando à distância universal da Philips. Este comando à distância operar as funções mais utilizadas de quase todas as marcas de televisões. E o melhor de tudo é que se sintoniza muito rapidamente, é extremamente fácil de utilizar. Vejamos agora como...

UMA BREVE APRESENTAÇÃO

Assim que tiver colocado as pilhas, este comando à distância está pronto a funcionar com qualquer televisão da Philips. Basta pressionar ⏻ para efectuar o teste. Relativamente a equipamentos de outras marcas, é necessário antes de mais sintonizar o comando - ver **Como Utilizar o Comando**.



O LED indica um funcionamento correcto

botão de alimentação permite ligar e desligar a televisão

A tecla mute permite ligar e desligar o som da televisão./5

A tecla Channel Up permite efectuar a mudança de canal./1

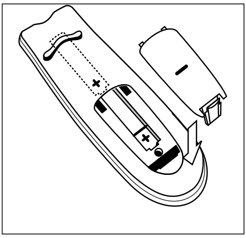
A tecla Channel Down passa para o canal anterior./2

Volume subir permite controlar o som da televisão./3

Volume Down baixa o som da televisão./4

Experimente como é! A forma mais fácil de descobrir como funciona o seu novo comando à distância é ir pressionando as várias teclas e ver o que acontece - não se preocupe que não vai estragar nada! A maior parte das teclas funciona de maneira semelhante à do seu comando à distância original. É claro que se o seu televisor não possuírem uma determinada função, o pressionar dessa tecla não produzirá efeito algum.

NÃO SE ESQUEÇA DAS PILHAS!



Você irá precisar de duas pilhas de 1,5V; utilize apenas pilhas do tipo R03, UM4 ou AAA. Coloque-as no compartimento conforme ilustrado:

Lembre-se que deverá trocar as pilhas pelo menos uma vez por ano. Não deixe as pilhas fora do comando por mais do que 1 hora, senão terá de voltar a sintonizar o seu comando à distância.

COMO UTILIZAR O COMANDO

Este comando à distância encontra-se pronto a funcionar com qualquer televisão da marca Philips. Relativamente a outras marcas de equipamentos, necessita de ser previamente sintonizado. A sua sintonização demora apenas alguns segundos, graças ao Simples Sistema de Sintonização da Philips!

Antes de começar, certifique-se de que o equipamento se encontra ligado. Sente-se mesmo em frente ao aparelho.

Se conhece a marca do seu equipamento, veja a lista de códigos existente na contracapa deste livro, e procure o primeiro código de 5 dígitos adequado ao seu equipamento.

① Pressione ao mesmo tempo as teclas 🔇 e ⏻ e mantenha-as pressionadas até que o LED verde se acenda. (Ao libertar as teclas, o LED verde deverá manter-se aceso.)

② Introduza o código de 5 digitos através dos digitos correspondentes aos botões de função (ver diagrama). O LED verde deverá piscar duas vezes.

E pronto, já está! Pressione agora algumas teclas do comando à distância para verificar se o equipamento responde correctamente. Caso não o faça, tente novamente utilizando o código seguinte da lista. Caso nenhum dos códigos funcione, o que será uma situação muito rara, siga as instruções que são apresentadas na próxima secção.

Conselho útil: Tome nota do código no interior do compartimento das pilhas, e na contracapa deste livro, para o caso de voltar a ser necessário sintonizar o comando.

Caso não conheça a marca do seu equipamento, ou não consiga encontrá-la na lista de códigos, mesmo assim a sintonização não levará muito tempo. O sistema AutoBusca Mãos Livres (HandsFree AutoSearch) da Philips testa todos os códigos um por um, até encontrar aquele que é adequado ao seu caso! O tempo médio de busca é de cerca de 90 segundos. (Tempo máximo de busca para televisões é de 5 minutos.)

Português

Certifique-se de que a sua televisão se encontram ligados. Você irá saber quando é que o código correcto foi encontrado porque o equipamento se desligará.

① Pressione ao mesmo tempo as teclas 🔇 ed ⏻ e mantenha-as pressionadas até que o LED verde se acenda.

② Pressione a tecla ⏻ para iniciar a busca. Cada vez que o LED verde pisca, significa que é enviado outro código. Quando o código correcto for encontrado, o equipamento desliga-se.

③ Pressione imediatamente a tecla ⏻ para parar a busca.

Caso tenha perdido o código correcto porque a busca continuou para além do desejado, volte a ligar o equipamento, e depois pressione a tecla -P (baixo) para enviar novamente o código anterior. Pessione repetidamente a tecla -P (baixo) até que o equipamento se desligue outra vez.

④ Assim que tiver descoberto o código correcto, pressione a tecla ⏻ para guardá-lo em memória. O LED verde deverá piscar duas vezes.

E pronto, já está! Agora ligue de novo e manualmente o equipamento, e depois pressione algumas teclas do comando à distância para verificar se o equipamento responde correctamente. Caso não responda, o que será uma situação muito rara, tente novamente seguindo as instruções desde o passo 1 até descobrir um código melhor.

Tome nota desse código! Para poupar tempo caso necessite de voltar a sintonizar o comando, anote o código correcto no interior do compartimento das pilhas, e na contracapa deste livro. Caso se tenha esquecido de anotar o código, poderá ainda assim “lê-lo” no comando à distância da seguinte forma:

① Seguidamente pressione e liberte as teclas 🔇 e ⏻ ao mesmo tempo; o LED verde acende-se.

② Pressione a tecla 🔇. O LED verde apaga-se.

③ Pressione a tecla +P e conte o número de vezes que o LED verde pisca. Este é o primeiro dígito do código de 5 dígitos. (Caso não pisque nenhuma vez, então o dígito será zero.)
Pressione a tecla -P e conte o número de vezes que o LED verde pisca para determinar o segundo dígito.
Pressione a tecla + e conte o número de vezes que o LED verde pisca para determinar o terceiro dígito.
Pressione a tecla - e conte o número de vezes que o LED verde pisca para determinar o quarto dígito.
Pressione a tecla e conte o número de vezes que o LED verde pisca para determinar o quinto dígito.

PRECISA DE AJUDA?

Se tiver algumas dúvidas acerca do seu comando à distância, ou se não tem algumas das funções no seu comando à distância, não hesite em contactar-nos através da nossa linha verde de apoio a clientes!

Antes de contactar os nossos serviços, leia o manual com atenção. A maior parte das perguntas são aí respondidas. Se não encontrar resposta para as suas perguntas, tome nota dos dados do seu equipamento na tabela que a seguir se apresenta - facilita a tarefa dos operadores que desta forma poderão ajudá-lo mais rapidamente. Procure os números de identificação do modelo no manual de instruções do equipamento, ou no painel traseiro do equipamento. Mantenha-se em frente do equipamento, já que desta forma os nossos operadores poderão ajudá-lo a verificar a funcionalidade do comando.

A partir de Portugal ligue: 0800 831 351.

O número do modelo do seu comando à distância universal da Philips é:
SBC RU111

Data de compra:
____/____/____
Dia/mês/ano

Equipa-mento	Marca	Número Modelo	nº do con-trolo remoto original	Código
TV				

À medida que vai adicionando novos componentes ao seu sistema de entretenimento caseiro, mais uma vez, a Philips oferece-lhe um comando à distância universal que dará resposta aos seus novos requisitos. Procure a seguinte gama exclusiva de comandos à distância universais da Philips num retalhista da sua área.

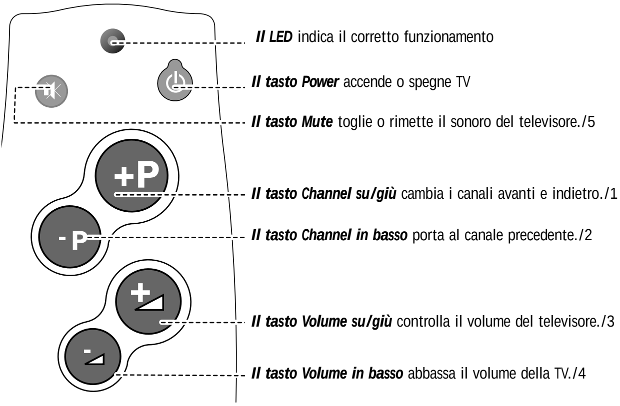
RU 410: Comando à distância universal para TV tipo 1 em 1 com dígitos e TXT
RU 422: Comando à distância universal tipo 2 em 1 para TV e VCR
RU 430: Comando à distância universal tipo 3 em 1 para TV, VCR e SAT/televisão por cabo
RU 440: Comando à distância universal tipo 4 em 1 para TV, VCR, SAT/televisão por cabo e AUX para audio
RU 455: Comando à distância universal tipo 4 em 1 para TV, VCR, SAT/televisão por cabo e AUX para um segundo aparelho
RU 460: Comando à distância universal tipo 6 em 1 - Pré -programado e programável

Outro produto muito interessante da Philips é o Aparelho de Extensão de Comando à Distância Philips SBC LI510, a extensão sem fios do seu comando à distância de infravermelhos (IR)! Este sistema permite-lhe accionar todo o equipamento comandado por infravermelhos (ou seja, receptores de satélite, gravadores de vídeo ou aparelhos de alta fidelidade) a partir de qualquer ponto dentro de casa ou em volta dela.

Complimenti per aver compiuto un'ottima scelta comprando questo telecomando universale della Philips! Esso può effettuare le funzioni più comuni di quasi tutte le marche di televisori (TV). E' sicuramente il migliore sul mercato, veloce da installare e facile da usare. Ecco come...

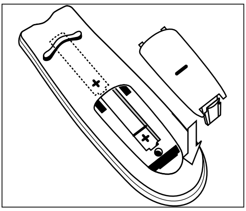
PRIMI ACCENNI PER L'USO

Una volta inserite le batterie, questo telecomando è pronto per essere utilizzato con ogni Televisore (TV) Philips. Premere semplicement ⏻ per provare. Per le apparecchiature di altre marche, il telecomando deve essere predisposto prima dell'uso - vedi



Provatelo! Il modo più semplice per scoprire come funziona il Vostro nuovo telecomando è provarlo, premendo i tasti, e vedere cosa succede - non Vi preoccupate, non provocherete nessun danno!
La maggior parte dei tasti funziona proprio come quella del Vostro telecomando abituale. Ovviamente, se il Vostro televisore non offre una funzione particolare, premere quel tasto per richiamare quella funzione non avrà nessun effetto.

NON DIMENTICATE LE BATTERIE!



Dovrete utilizzare solo due pile da 1.5V, tipo R03, UM4 o AAA. Inseritele in questo modo:

RicordateVi di cambiare le batterie almeno una volta all'anno. Non lasciate le batterie fuori dal telecomando per più di un'ora, altrimenti dovrete programmarlo di nuovo.

INSTALLAZIONE

Questo telecomando è pronto per essere utilizzato con qualsiasi televisore (TV). Per apparecchi di altre marche, il telecomando deve essere prima programmato. Ci vogliono solo pochi secondi per fare ciò, grazie al Sistema Semplice d'Installazione Philips!

Prima di iniziare, assicurarsi inoltre che l'apparecchio sia acceso. SedeteVi di fronte ad esso.

Se conoscete la marca del Vostro apparecchio guardate la lista dei codici in fondo a questo libretto e troverete le prime 5 cifre del codice per il Vostro apparecchio.

① Premere e tenere premuto 🔇 e ⏻ nello stesso momento finché il LED verde non si accende (lasciare poi i tasti, il LED verde dovrebbe restare acceso).
② Immettere le 5 cifre del codice usando le cifre che corrispondo ai tasti di funzione (vedi diagramma). Il LED verde lampeggia due volte.

Ecco fatto! Ora premete pochi tasti sul telecomando per controllare che l'apparecchio risponda correttamente. In caso contrario, provate ancora usando il codice seguente nella lista. Nel caso raro in cui nessuno dei codici funzioni, seguite le istruzioni della prossima sezione.

Consiglio: Annotate il codice all'interno del porta batterie e in fondo a questo libretto nel caso in cui aveste bisogno di installarlo nuovamente.

Se non conoscete la marca del Vostro apparecchio, o se essa non è riportata nella lista dei codici, l'installazione non richiederà comunque molto tempo. L'Auto ricerca Libera Manuale brevettata dalla Philips controlla tutti i codici, uno dopo l'altro, e trova quello giusto per Voi! Il tempo di ricerca si aggira intorno ai 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è 5 minuti per televisore - TV - .)

AssicurateVi che il televisore (TV) sia acceso. Saprete quando il codice esatto sarà stato trovato perché l'apparecchio si spegnerà.

① Premere e tenere premuto 🔇 e ⏻ nello stesso momento, finché il LED verde non si accende.
② Premere ⏻ per iniziare la ricerca. Ogni volta che il LED verde lampeggia, un altro codice viene inviato. Quando il codice giusto viene trovato, l'apparecchio si spegne.
③ Premere immediatamente ⏻ per fermare la ricerca.

Se avete perso il codice giusto, poiché la ricerca è stata troppo lunga, riaccendete l'apparecchio e poi premete -P (giù) per inviare ancora il codice precedente. Premere ripetutamente -P (giù) finché l'apparecchio non si spegne nuovamente.

④ Una volta che avete trovato il codice giusto, premete ⏻ per inserirlo in memoria. Il LED verde lampeggia due volte.

Ecco fatto! Ora, riaccendete manualmente l'apparecchio, quindi premete qualche tasto del telecomando per controllare che l'apparecchio risponda correttamente. In caso contrario, per altro raro, riprovate dall'inizio per trovare un codice migliore.

Annotate il codice! Per risparmiare tempo, nel caso doveste programmarlo nuovamente, prendete nota del codice esatto all'interno del porta batterie e in fondo a questo libretto. Se avete dimenticato di annotare il codice, potete leggerlo dal telecomando. Ecco come:
① Premete e rilasciate 🔇 e ⏻ nello stesso momento, il LED verde si accende.
② Premere 🔇 . Il LED verde si spegne.
③ Premere +P e contare quante volte il LED verde lampeggia. Questa è la prima delle 5 cifre del codice (se non lampeggia significa che la cifra è zero).

Premere -P e contare il numero dei lampeggi per la seconda cifra.
Premere + e contare il numero dei lampeggi per la terza cifra.
Premere - e contare il numero dei lampeggi per la quarta cifra.
Premere 🔇 e contare il numero dei lampeggi per la quinta cifra.

AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande riguardanti il Vostro telecomando, chiamate il nostro numero verde messo a disposizione per aiutarVi!

Prima di telefonare, leggete attentamente il manuale. In esso troverete una risposta alla maggior parte delle Vostre domande. Qualora ciò non si dovesse verificare, prendete appunti riguardanti la Vostra apparecchiatura nella tabella sottostante - ciò consentirà agli operatori di aiutarVi con maggiore velocità. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni del Vostro apparecchio o sul retro dello stesso. Ponetevi di fronte all'apparecchio, per consentire agli operatori di aiutarVi a verificare il funzionamento del telecomando.

In Italia chiamare: 02 48271158, in Svizzera chiamare: 01 2120045.

Il numero del modello del Vostro telecomando universale Philips è:
SBC RU111 Data di acquisto:
____/____/____
(giorno/mese/anno)

Apparecchio	**Marca**	**Numero Modello**	**numero del comando a distanza originale**	**Codice**
TV				

Italiano

A mano a mano che aggiungete dei nuovi componenti al Vostro sistema Home entertainment, la Philips Vi offre un nuovo telecomando adatto alle Vostre esigenze. Cercate presso il più vicino rivenditore autorizzato Philips l'eccezionale serie completa di telecomandi riportata di seguito:

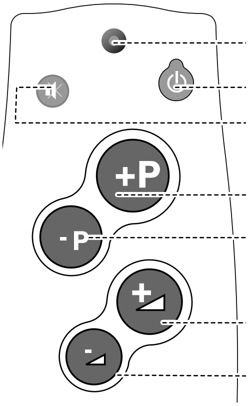
RU 410: Telecomando TV universale 1 in 1, con cifre e TXT
RU 422: Telecomando universale 2 in 1, per TV e VCR
RU 430: Telecomando universale 3 in 1, per TV, VCR e cavo SAT
RU 440: Telecomando universale 4 in 1, per TV, VCR, cavo SAT e AUX per audio
RU 455: Telecomando universale 4 in 1 per TV, VCR, cavo SAT ed AUX per un secondo apparecchio
RU 460: Telecomando universale 6 in 1, preprogrammato ed intelligente

Un altro prodotto Philips molto interessante è il Set di espansione per telecomando SBC U510 Philips, per l'estensione senza fili del telecomando a raggi infrarossi (IR)! Questo sistema consente di azionare qualsiasi apparecchio a raggi infrarossi (ricevitori SAT, apparecchi hi-fi o VCR) da un punto qualsiasi della casa o intorno ad essa.

Κάνατε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να εκτελέσει τις περισσότερο χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσεων. Πάνω απ' όλα, ρυθμίζεται γρήγορα. Να πώς γίνεται...

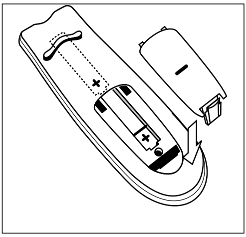
ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, το τηλεχειριστήριο μπορεί να λειτουργήσει με όλες τις τηλεοράσεις της Philips. Απλα, πατηστε το πλήκτρο ⏻ για να δοκιμάσετε. Για άλλες μάρκες συσκευών, το τηλεχειριστήριο θα πρέπει πρώτα να ρυθμιστεί - δείτε **Στο Ξεκίνημα**.



Δοκιμάστε το! Ο ευκολότερος τρόπος για να βρείτε πώς δουλεύει το νέο σας τηλεχειριστήριο, είναι να πατήσετε τα πλήκτρα και να παρατηρήσετε τι συμβαίνει - μην ανησυχείτε, δε χαλάτε τίποτα! Τα περισσότερα πλήκτρα έχουν παρόμοια λειτουργία με το κανονικό σας τηλεχειριστήριο. Φυσικά, εάν η τηλεόραση σας δεν προσφέρουν κάποια συγκεκριμένη λειτουργία, το πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου δεν θα έχει κανένα αποτέλεσμα.

Μην ξεχάσετε τις μπαταρίες!



Χρειάζεστε μόνο δύο μπαταρίες 1.5V, τύπου R03, UM4 ή AAA. Τοποθετήστε τις με αυτό τον τρόπο.

Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Μη βγάζετε τις μπαταρίες για περισσότερο από μία ώρα, αλλιώς θα χρειαστεί να ρυθμίσετε ξανά το τηλεχειριστήριο.

Στο ξεκίνημα

Το τηλεχειριστήριο αυτό είναι έτοιμο να λειτουργήσει με όλες τις τηλεοράσεις, της Philips. Για άλλες μάρκες συσκευών, θα πρέπει πρώτα να ρυθμιστεί. Αυτό απαιτεί ελάχιστο χρόνο, χάρη στην Εύκολη Ρύθμιση Συστήματος της Philips!

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη. Καθίστε ακριβώς μπροστά της.

Εάν ξέρετε τη μάρκα της συσκευής σας, κοιτάξτε στη λίστα κωδικών, στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, και βρείτε τον πρώτο 5-ψήφιο κωδικό για τη συσκευή σας.

① Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 🔇 και ⏻ ταυτόχρονα, μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα, η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη.)
② Εισάγετε τον 5-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τονς αριθμούς πον αντιστοιχούν με τα πλήκτρα λειτονργίας (δείτε διάγραμμα). Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Αυτό ήταν! Τώρα, πατήστε μερικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Εάν όχι, δοκιμάστε να εισάγετε τον επόμενο κωδικό της λίστας. Στη σπάνια περίπτωση που κανένας κωδικός δεν κάνει, ακολουθήστε τις οδηγίες του επόμενου τμήματος.

Υπόδειξη: Σημειώστε τον κωδικό στη θήκη των μπαταριών, και στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, σε περίπτωση που χρειαστεί να ξαναρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο.

Ακόμη και εάν δεν ξέρετε τη μάρκα της συσκευής σας, ή αν δεν μπορείτε να τη βρείτε στη λίστα κωδικών, η ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου δε θα σας πάρει πολύ ώρα. Η κατοχυρωμένη με πατέντα λειτουργία Handsfree Autosearch (Αυτόματη Αναζήτηση Χωρίς Χέρια) της Philips, δοκιμάζει όλους τους κωδικούς τον έναν μετά τον άλλον και βρίσκει αυτόματα τον σωστό! Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι περίπου 90 δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5.)

Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση, είναι αναμμένα. Θα καταλάβετε πότε βρέθηκε ο σωστός κωδικός, όταν σβήσει η συσκευή.

① Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 🔇 και ⏻ ταυτόχρονα, μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
② Πατήστε το ⏻ για να αρχίσετε την αναζήτηση. Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται και ένας άλλος κωδικός. Οταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει
③ Πατήστε αμέσως το ⏻ για να σταματήσετε την αναζήτηση.

Αν χάσατε τον σωστό κωδικό ε πειδή τον προσ περάσατε, ανάψτε ξανά τη συσκευή, μετά πατήστε -P (κάτω) για να στείλετε ξανά τον προηγούμενο κωδικό. Πατήστε επανε ιλημμένα το -P (κάτω) μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.

④ Αφού βρείτε τον σωστό κωδικό, πατήστε το ⏻ για να τον καταχωρήσετε στη μνήμη. Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Αυτό ήταν! Τώρα, ανάψτε και πάλι τη συσκευή με το χέρι, και μετά πατήστε μερικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Στη σπάνια περίπτωση που δεν ισχύει κάτι τέτοιο, δοκιμάστε και πάλι ξεκινώντας από το βήμα 1 για να βρείτε έναν καλύτερο κωδικό.

Σημειώστε αυτό τον κωδικό! Για να εξοικονομήσετε χρόνο εάν χρειαστεί να ξαναρυθμίσετε κάποτε το τηλεχειριστήριο, σημειώστε τον σωστό κωδικό μέσα στη θήκη των μπαταριών καθώς και στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου. Σε περίπτωση που ξεχάσατε να σημειώσετε τον κωδικό, μπορείτε ακόμη να 'διαβάσετε' τον κωδικό από το τηλεχειριστήριο, με τον ακόλουθο τρόπο:

① Μετά πατήστε και αφήστε τα πλήκτρα 🔇 και ⏻ ταυτόχρονα. Ανάβει η πράσινη λυχνία.
② Πατήστε το 🔇. Η πράσινη λυχνία σβήνει.
③ Πατήστε το +P και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία. Αυτό είναι το πρώτο ψηφίο του 5-ψήφιου κωδικού. (Εάν δεν αναβοσβήσει καθόλου η πράσινη λυχνία, το ψηφίο είναι το μηδέν.)

Πατήστε το -P και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το δεύτερο ψηφίο.
Πατήστε το και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το τρίτο ψηφίο.
Πατήστε το και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το τέταρτο ψηφίο.
Πατήστε το και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το πέμπτο ψηφίο.

Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το τηλεχειριστήριό σας, ή αν δεν μπορείτε να βρείτε ορισμένες λειτουργίες στο τηλεχειριστήριό σας, καλέστε τη δωρεάν γραμμή βοήθειάς μας!

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εκεί θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Αν δεν βρίσκετε απάντηση στις απορίες σας, σημειώστε τις συσκευές σας στον παρακάτω πίνακα - έτσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν γρήγορα. Βρείτε τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια οδηγιών των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε μπροστά στις συσκευές σας. Ετσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν ώστε να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Στο Ελλαδα, καλέστε 00800 3122 1219.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι:

SBC RU111

Ημερομηνία αγοράς:
____/____/____
Ημέρα/μήνας/έτος

Συσκευή	Μάρκα	Αριθμός Μοντέλου	αρ. αρχικού τηλεχειριστηρίον	Κωδικός
TV				

Ελληνικά

Ενώ εσείς προσθέτετε νέες συσκευές στο σύστημα οικιακής ψυχαγωγίας σας, η Philips εξακολουθεί να σας προσφέρει τηλεχειριστήρια γενικής χρήσης που ανταποκρίνονται στις ανάγκες σας. Ζητήστε την παρακάτω μοναδική πλήρη σειρά τηλεχειριστηρίων γενικής χρήσης της Philips από τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

RU 410: Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 1 σε 1 για τηλεόραση, με αριθμητικά πλήκτρα και TXT

RU 422: Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 2 σε 1 για τηλεόραση και βίντεο

RU 430: Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 3 σε 1 για τηλεόραση, βίντεο και δορυφορικό δέκτη / αποκωδικοποιητή καλωδιακής τηλεόρασης

RU 455: Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης 4 σε 1 για τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικό δέκτη / αποκωδικοποιητή καλωδιακής τηλεόρασης και δεύτερη συσκευή

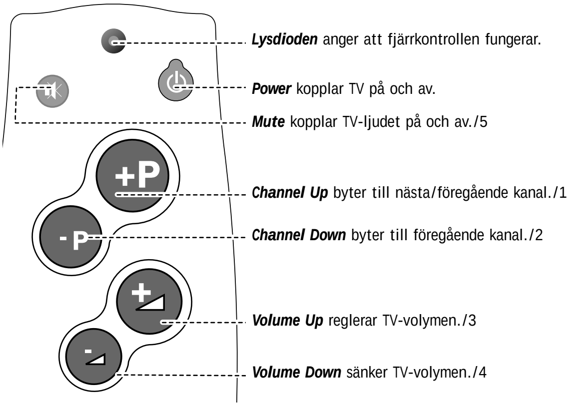
RU 460: Τηλεχειριστήριο γευικής χρήσης 6 σε 1 - Προρρυθμισμένο, με λειτουργία εκμάθησης

Ενα άλλο εξαιρετικά όμορφο προϊόν της Philips είναι το Σετ Επέκτασης Τηλεχειριστηρίου Philips SBCLI510, η ασύρματη επέκταση του τηλεχειριστηρίου υπέρυθρων ακτινών σας! Αυτό το σύστημα σας προσφέρει τη δυνατότητα να χειρίζεστε κάθε συσκευή που λειτουργεί με υπέρυθρες ακτίνες (π.χ. δορυφορικό δέκτη, βίντεο ή ηχοσύστημα), από οποιαδήποτε θέση μέσα ή γύρω από το σπίτι.

Du gjorde ett bra val när du anskaffade den här universella fjärrkontrollen från Philips. Den kan styra de mest använda funktionerna hos nästan alla typer av TV. Men bäst av allt, den kan programmeras snabbt. Så här...

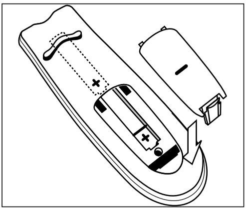
I EN HANDVÄNDNING

När du har satt i batterierna, fungerar den här fjärrkontrollen med alla Philips TVapparater. Tryck bara på ⏻ för att testa. För andra märken av utrustning måste den först programmeras - se **Hur man startar**.



Försök! Det enklaste sättet att ta reda på hur din nya fjärrkontroll fungerar är att trycka på knapparna och se vad som händer - det är ingen risk för att något går sönder! De flesta knapparna fungerar precis som på din vanliga fjärrkontroll. Om din TV inte har en viss funktion händer det förstås ingenting om du trycker på den knappen.

GLÖM INTE BATTERIERNA!



Du behöver två batterier på 1,5V, typ R03, UM4 eller AAA. Sätt i dem så här:

Glöm inte att byta batterier minst en gång om året. Ha inte batterierna uttagna längre än en timme, annars måste du programmera fjärrkontrollen på nytt.

HUR MAN STARTAR

Den här fjärrkontrollen är klar för användning med en TV från Philips. För andra märken måste den först programmeras. Det tar bar några sekunder, tack vare Philips Simple System Setup!

Innan du startar, se också till att utrustningen är påkopplad. Sitt rakt framför den.

Om du vet vilket märke utrustning du har, se kodlistan bak i denna bok för att hitta den första 5-siffriga koden för din utrustning.

① Tryck på och håll fast 🔇 och ⏻ samtidigt tills den gröna lysdioden tänds. (Släpp knapparna, dioden ska fortsätta att lysa.)
② Knappa in en 5-siffrig kod med användning av de siffror som svarar mot funktionstangenterna (se diagram). Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

Det är allt! Tryck nu på några knappar på fjärrkontrollen för att kontrollera att utrustningen reagerar ordentligt. Om detta inte är fallet, försök igen med nästa kod på listan. I det sällsamma fallet av att ingen av koderna fungerar, följ instruktionerna i nästa avsnitt.

Tips: Anteckna koden inuti batterifacket och bak i denna bok i fall av att du måste programmera på nytt.

Om du inte vet vilket märke utrustning du har eller om du inte kan hitta det i kodlistan, tar det ändå inte länge att programmera. Philips patenterade Handsfree Autosearch testar alla koder efter varandra och hittar den rätta åt dig! Söktiden är ca. 90 sekunder. (Maximal söktid är 5 minuter för TV.)

Se till att TV är påkopplade. Du märker när rätt kod har hittats, eftersom utrustningen stängs av.

① Tryck på och håll fast 🔇 och ⏻ samtidigt tills den gröna lysdioden tänds.
② Tryck på ⏻ för att starta sökningen. Varje gång dioden blinkar skickas en annan kod. När rätt kod har hittats stängs utrustningen av.
③ Tryck genast på ⏻ för att stanna sökningen.

Om du missade rätt kod för att sökningen gick för långt, sätt på apparaten igen och tryck på -P (down) för att skicka den förra koden på nytt. Tryck på -P (down) upprepade gånger tills utrustningen stängs av igen.

④ När du har hittat rätt kod, tryck på ⏻ för att lagra den i minnet. Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

Det är allt! Sätt sedan på utrustningen igen manuellt och tryck på några knappar på fjärrkontrollen för att kontrollera att utrustningen reagerar ordentligt. I det sällsamma fallet att den inte gör det, försök igen från steg 1 för att hitta en bättre kod.

Anteckna koden! För att spara tid om du skulle behöva programmera på nytt kan du anteckna den rätta koden inuti batterifacket och bak i denna bok. Om du har glömt att anteckna koden kan du avläsa den från fjärrkontrollen. Så här fungerar det:
① Tryck sedan in och släpp 🔇 och ⏻ samtidigt, den gröna lysdioden tänds.
② Tryck på 🔇. Den gröna lysdioden släcks.
③ Tryck på +P och räkna antalet gånger som lysdioden blinkar. Detta är den första siffran i den 5-siffriga koden. (Inga blinkningar betyder att siffran är noll.)
Tryck på -P och räkna antalet blinkningar för den andra siffran.
Tryck på +◢ och räkna antalet blinkningar för den tredje siffran.
Tryck på –◢ och räkna antalet blinkningar för den fjärde siffran.
Tryck på 🔇 och räkna antalet blinkningar för den femte siffran.

Svenska

BEHÖVER DU HJÄLP?

Om du har frågor rörande din fjärrkontroll, kan du ringa vår gratislinje för hjälp.

Innan du ringer, läs genom handboken noggrant. Där hittar du svaret på de flesta frågor. Om du inte kan klara ut det på det sättet, ska du anteckna detaljer om din utrustning i tabellen nedan - detta gör det enklare för oss att hjälpa dig snabbt. Sök upp modellnummer i användarmanualen eller på utrustningens baksida. Håll dig framför apparaten, så att du kan tala om för teknikerna vad som händer när du använder fjärrkontrollen.

I Sverige ring: 08 7505196.

Modellnumret för din universella fjärrkontroll från Philips är:
SBC RU111 Inköpsdatum:
____/____/____
Dag/månad/år

Utrustning	Märke	Modell-nummer	Modellnr ursprungliga fjärrkontroll	Kod
TV				

Vartefter som du lägger till nya komponenter till ditt Philipssystem för underhållning i hemmet finns det en universell fjärrkontroll som motsvarar dina nya behov. Titta efter hela sortimentet universella fjärrkontrollen från Philips i butiken.

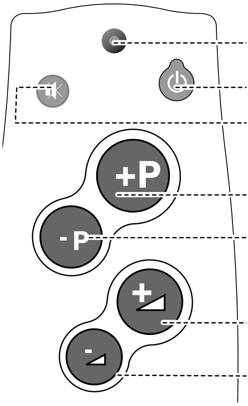
RU410: 1 i 1 universell TV-fjärrkontroll med siffror och TXT
RU422: 2 i 1 universell fjärrkontroll för TV och video
RU430: 3 i 1 universell fjärrkontroll för TV, video och SAT/kabel
RU440: 4 i 1 universell fjärrkontroll för TV, video, SAT/kabel och AUX för ljud
RU455: 4 i 1 universell fjärrkontroll för TV, video, SAT/kabel och AUX för en andra apparat
RU460: 6 i 1 universell fjärrkontroll. förprogrammerad och lärbar.

En annan mycket trevlig produkt från Philips är Philips SBC LI510 utbyggnadssats för fjärrkontroller, den sladdlösa utsträckningen av din infraröda (IR) fjärrkontroll. Med det systemet kan du styra all IR-styrd utrustning (dvs satellitmottagare, VCR eller HiFi-apparater) var du än befinner sig i huset.

Du har netop truffet et godt valg ved at købe denne Philips universale fjernbetjening. Den kan erstatte hele fire separate fjernbetjeninger og kan styre de mest anvendte funktioner i næsten ethvert mærke tv. Og det bedste af det hele er, at den er hurtig at indstille og nem at bruge. Sådan gør du...

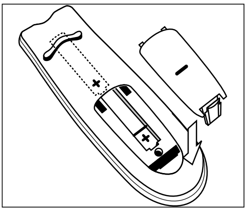
VED FØRSTE ØJEKAST

Når du har sat batterierne i, er fjernbetjeningen klar til brug sammen med et hvilket som helst Philips-tv. Tryk kun på ⏻ for at teste. Til udstyr af andre mærker skal fjernbetjeningen først indstilles - se afsnittet **Sådan kommer du i gang**.



Prøv det! Den nemmeste måde at finde ud af, hvordan din nye fjernbetjening virker, er at prøve at trykke på tasterne og se, hvad der sker - bare rolig, du kan ikke ødelægge noget! De fleste af tasterne fungerer nøjagtigt ligesom på din originale fjernbetjening. Men hvis dit tv ikke har en speciel funktion, sker der selvfølgelig ikke noget, når du trykker på den pågældende tast.

HUSK BATTERIERNE!



Du skal bruge to 1,5V batterier. Kun type R03, UM4 eller AAA kan bruges. Sæt batterierne i således:

Husk at udskifte batterierne mindst én gang om året. Fjernbetjeningen må højst være uden batterier i én time, ellers skal den indstilles igen.

SÅDAN KOMMER DU I GANG

Denne fjernbetjening er klar til brug sammen med et hvilket som helst Philips-tv. Til udstyr af andre mærker skal den først indstilles. Det tager kun et par sekunder, takket været Philips' Simple Systemopsætning.

Inden du starter, sørg for at udstyret er tændt. Sæt dig lige foran udstyret.

Hvis du kender mærket på dit udstyr, kan du finde den første 5-cifrede kode for dit udstyr i kodelisten bag i denne bog.

① Tryk samtidig på 🔇 og ⏻ og hold tasterne nede, indtil den grønne lysdiode lyser. (Den grønne lysdiode skal blive ved med at lyse, når du slipper tasterne.)

② Indtast den 5-cifrede kode med tatknapperne for at betjene den pågældende funktion (se tabel). Den grønne lysdiode blinker to gange.

Det er det hele! Tryk nu på et par af tasterne på fjernbetjeningen for at kontrollere, om udstyret reagerer korrekt. Hvis det ikke gør det, så prøv igen, men brug denne gang den næste kode på listen. I de sjældne tilfælde, hvor ingen af koderne virker, skal du følge vejledningen i næste afsnit.

Tip: Notér koden inden i batterikassen og bag i denne bog, hvis du senere får brug for at skulle indstille fjernbetjeningen igen.

Selvom du ikke kender mærket på dit udstyr, eller hvis du ikke kan finde det i kodelisten, vil indstillingen alligevel ikke tage lang tid. Philips' patenterede håndfri autosøgning tester alle koderne én for én og finder den rigtige kode til dig! Den gennemsnitlige søgetid er ca. 90 sekunder. (Maksimal søgetid er 5 minutter for TV.)

Sørg for at tv er tændt. Når udstyret slukker ved du, at den korrekte kode er fundet.

① Tryk samtidig på 🔇 og ⏻ og hold tasterne nede, indtil den grønne lysdiode lyser.
② Tryk på ⏻ for at starte søgningen. Hver gang den grønne lysdiode blinker, sendes der en ny kode. Når den rigtige kode er fundet, slukker udstyret
③ Tryk straks på ⏻ for at standse søgningen.

Hvis du misser den korrekte kode, fordi søgningen fortsættes for langt, skal du tænde for udstyret igen. Tryk derefter på -P (ned) for at sende den foregående kode igen. Bliv ved med at trykke på -P (ned), indtil udstyret igen slukker.

④ Tryk på ⏻, når du har fundet den korrekte kode, for at låse den i hukommelsen. Den grønne lysdiode blinker to gange.

Det er det hele! Tænd nu manuelt for udstyret igen og tryk derefter på et par taster på fjernbetjeningen for at kontrollere, om udstyret reagerer korrekt. I de sjældne tilfælde, hvor det ikke gør det, må du prøve igen fra trin 1 for at finde en bedre kode.

Notér koden! Hvis du nogen sinde får brug for at skulle indstille fjern-betjeningen igen, kan du spare tid, hvis du har noteret den korrekte kode inden i batterikassen og bag i denne bog. Hvis du har glemt at notere koden, kan du stadig 'aflæse' den fra fjernbetjeningen. Sådan gør du:
① Tryk samtidig på 🔇og ⏻ og slip tasterne; den grønne lysdiode lyser.
② Tryk på 🔇. Den grønne lysdiode slukkes.
③ Tryk på +P og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det første ciffer i den 5-cifrede kode. (Ingen blink betyder, at det første ciffer er nul.)
Tryk på -P og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det andet ciffer.
Tryk på + og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det tredje ciffer.
Tryk på – og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det fjerde ciffer.
Tryk på 🔇 og tæl, hvor mange gange den grønne lysdiode blinker. Det er det femte ciffer.

Dansk

HAR DU BRUG FOR HJÆLP?

Ring på vor gratis hotline, hvis du har spørgsmål om din fjernbetjening eller mangler nogle funktioner på fjernbetjeningen.

Inden du ringer, beder vi dig gennemlæse brugsanvisningen omhyggeligt. De fleste problemer vil blive løst på denne måde. Hvis du dog ikke finder et svar på dine spørgsmål, skal du udfylde nedenstående tabel med dataene for dit udstyr - det vil gøre det lettere og hurtigere for os at hjælpe dig. Modelnumrene finder du i betjeningsvejledningen for det pågældende udstyr eller på bagsiden af udstyret. Når du ringer, skal du sidde foran udstyret, så kan vore servicefolk hjælpe dig med at kontrollere funktionen af din fjernbetjening.

(I Danmark ring til 35258758.)

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er:
SBC RU111 Købsdato:

____/____/____
Dag/måned/år

Udstyr	Mærke	Model-nummer	Nr. originale fjernbetjening	Kode
TV				

Hvis du føjer nye komponenter til dit underholdningssystem i hjemmet, kan Philips igen tilbyde en universal fjernbetjening, som kan opfylde dine behov. Nedenfor gives det udførlige udvalg af universale fjernbetjeninger fra Philips, som kan købes hos en forhandler i nærheden af hvor du bor.

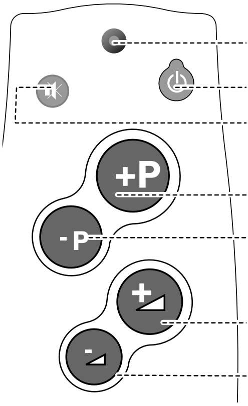
RU 410: 1-i-1 universal TV-fjernbetjening med cifre og tekst
RU 422: 2-i-1 universal fjernbetjening til tv og videooptager (VCR)
RU 430: 3-i-1 universal fjernbetjening til tv, videooptager (VCR) og SAT/kabel
RU 440: 4-i-1 universal fjernbetjening til tv, videooptager (VCR), SAT/kabel og AUX til audio
RU 455: 4-i-1 universal fjernbetjening til tv, videooptager, SAT/kabel og AUX til apparat nr. 2
RU 460: 6-i-1 universal fjernbetjening - forprogrammeret og med indlæringsevne

Endnu et dejligt produkt fra Philips er Philips SBC U510 udvidede fjernbetjening, som er radioudvidelsen til den infrarøde (IR) fjernbetjening! Med dette system kan du styre ethvert IR-betjent udstyr (dvs. SAT-modtagere, videooptagere eller Hi-Fi anlæg) fra hvor som helst inde i huset og i nærheden af det.

Du har akkurat gjort et godt valg ved å kjøpe Philips universal fjernkontroll! Den kan kjøre de mest brukte funksjoner på nesten ethvert merke av TV. Det beste av alt, den er rask å installere og lett å bruke. Her er framgangsmåten:

PÅ ET ØYEBLIKK!

Når du har satt i batteriene, er denne fjernkontrollen klar til bruk for enhver Philips TV. Trykk simpelthen på ⏻ for å teste. For utstyr av andre merker må den installeres først – se **Å komme i gang**.



Indikatorlys viser riktig virkemåte

Strømbrytere TV på og av

Mute (stum/demping) slår TVlyden av og på/5

Channel Up (kanal opp/ned) skifter til neste/ forrige kanal/1

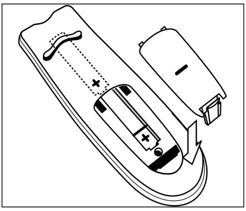
Channel Down (kanal opp/ned) skifter til forrige kanal/2

Volume Up (volum opp/ned) øker el. demper TVvolum/3

Volume Down (volum opp/ned) skrur lyden på TV-en ned/4

Prøv deg fram! Den letteste måten å finne ut hvordan fjernkontrollen virker, er å prøve å trykke på knappene for å se hva som skjer – ikke vær redd, du kan ikke ødelegge noe! De fleste knappene virker på samme måte som på den opprinnelige fjernkontrollen din. Om du trykker på en knapp for en spesiell funksjon har den selvsagt ingen virkning hvis ikke din TV eller videospiller har denne funksjonen.

IKKE GLEM BATTERIENE!



Du trenger to 1.5V batterier, bare type R03, UM4 eller AAA. Sett dem i slik:

Husk å sette i nye batterier minst en gang i året. Ikke la fjernkontrollen være uten batterier i mer enn en time, ellers må du installere den igjen.

Å KOMME I GANG

Denne fjernkontrollen er klar til bruk for enhver Philips TV. For utstyr av andre merker må den installeres først. Det tar bare et par sekunder, takket være Philips' enkle installeringssystem!

Før du starter, forsikre deg om at utstyret er slått på. Sitt rett foran utstyret.

Hvis du vet merket på utstyret ditt, se i kodelisten bak i dette heftet, og finn den første 5-sifrede koden for ditt utstyr.

① Trykk og hold 🔇og⏻ samtidig til det grønne indikatorlyset tennes. (Slipp knappen, det grønne indikatorlyset skal lyse fortsatt)

② Sett inn den 5-sifrede koden ved hjelp av tastgruppen for å kjøre den funksjonen (se diagram). Det grønne indikatorlyset blinker to ganger.

Det var det! Trykk så et par knapper på fjernkontrollen for å sjekke at utstyret reagerer riktig. Hvis ikke, prøv igjen ved å bruke den neste koden på listen. I de sjeldne tilfellene hvor ingen av kodene virker, følg instruksjonene i neste avsnitt.

Tips: Noter koden på innsiden av batterihylsteret, og bak i dette heftet, i tilfelle du tenger å installere igjen.

Om du ikke vet merket på utstyret ditt eller hvis du ikke kan finne det på kodelisten, vil installeringen likevel ikke ta lang tid. Philips' patenterte håndfri autosøker tester alle kodene, den ene etter den andre, for å finne den rette for deg! Søkingen tar omtrent 90 sekunder i gjennomsnitt. (Maksimum søketid er 5 minutter for TV.).

Forsikre deg at TV-en er slått på. Du vil vite når den rette koden er funnet fordi utstyret vil slå seg av.

① Trykk og hold 🔇 og ⏻ samtidig til det grønne indikatorlyset tennes.
② Trykk ⏻ for å starte søkingen. Hver gang det grønne indikatorlyset blinker, blir en ny kode sendt. Når den rette koden er funnet, vil utstyret slå seg av.
③ Trykk straks på ⏻ for å stoppe søkingen.

Hvis du har gått glipp av den rette koden fordi søkingen gikk for langt, slå utstyret på igjen, trykk på -P (down) (ned) for å sende den forrige koden igjen. Fortsett å trykke på -P (down) (ned) til utstyret slår seg av igjen.

④ Når du har funnet den rette koden, trykk på ⏻ for å låse den i minnet. Det grønne indikatorlyset blinker to ganger.

Det var det! Slå så utstyret på igjen manuelt, og trykk noen få knapper på fjernkontrollen for å sjekke at utstyret reagerer riktig. I de sjeldne tilfellene hvor det ikke gjør det, prøv om igjen fra trinn 1 for å finne en bedre kode.

Noter koden! For å spare tid hvis du må installere igjen, noter den rette koden på innsiden av batterihylsteret eller bak i dette heftet. I tilfelle du har glemt å notere koden kan du likevel "lese ut" koden fra fjernkontrollen. Her er framgangsmåten:
① Trykk så og slipp 🔇 og ⏻ samtidig, det grønne indikatorlyset tennes.
② Trykk på 🔇 Det grønne indikatorlyset slukkes.
③ Trykk på +P og tell antall ganger som det grønne indikatorlyset blinker. Dette er det første sifferet i den 5-sifrede koden. (Ingen blink betyr at sifferet er null).
Trykk på -P og tell antall blink for det andre sifferet.
Trykk på +◢ og tell blinkene for det tredje sifferet.
Trykk på −◢ og tell antall blink for det fjerde sifferet.
Trykk på 🔇 og tell blinkene for det femte sifferet.

TRENGER DU HJELP?

Hvis du har spørsmål om fjernkontrollen din eller hvis du savner visse funksjoner på fjernkontrollen, ring vår gratis hjelpelinje!

Før du ringer, vennligst les bruksanvisningen nøye. De fleste spørsmål vil du finne svar på. Hvis du ikke finner svar på spørsmålene dine, noter utstyret ditt i tabellen nedenfor – dette gjør det lettere for operatørene å hjelpe deg raskt. Se etter modellnummer i håndboken for utstyret, eller på baksiden av utstyret. Plasser deg foran utstyret, slik at operatørene kan hjelpe deg med å slå fast hvordan fjernkontrollen din virker.

I Norge ring: 22 70 82 58.

Modellnummeret på din Philips universal fjernkontroll er:

SBC RU111 Kjøpedato:

____/____/____

Dag/måned/år

utstyr	**merke**	**Modell nr.**	**Nummer original fjernkontroll**	**brukt kode**
TV				

Etter hvert som du får nye komponenter til systemet ditt for hjemmeunderholdning, tilbyr Philips enda en universal fjernkontroll som passer til dine behov. Se nedenfor oversikt over hele utvalget av universal fjernkontroller fra Philips hos din lokale forhandler.

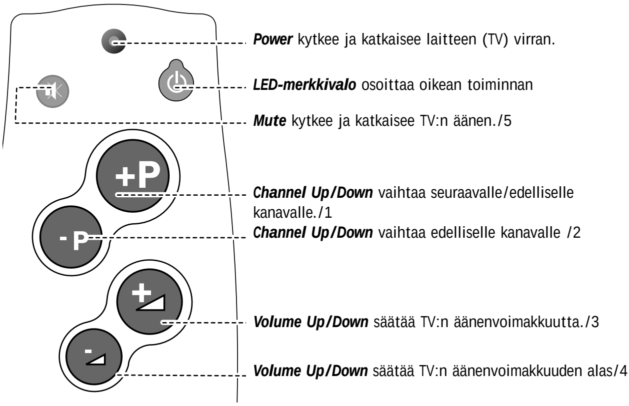
RU 410 ; 1 i 1 universal TV fjernkontroll med desimaler og TXT (tekst)
RU 422 ; 2 i 1 universal fjernkontroll for TV, og videospiller
RU 430 ; 3 i 1 universal fjernkontroll for TV, videospiller og satellitt/kabel
RU 440 ; 4 i 1 universal fjernkontroll for TV, videospiller, satellitt/kabel og AUX for høretelefoner
RU 455 : 4 i 1 universal fjernkontroll for TV, videospiller, satellitt/kabel og AUX for ekstra apparat.
RU 460 : 6 i 1 universal fjernkontroll – forhåndsprogrammert og programmerbar

Et annet flott produkt fra Philips er forlengersettet til Philips SBC L1510 fjernkontroll, den trådløse forlengelsen til din infrarøde (IR) fjernkontrollen din! Dette systemet gjør det mulig for deg å styre ethvert IR-drevet utstyr (for eksempel satellittmottakere, videospillere, eller Hi-Fi-anlegg) fra hvor som helst i eller rundt huset.

Teit hyvän valinnan ostaessasi tämän Philips-yleiskauko-ohjaimen! Tämä kauko-ohjain pystyy ohjaamaan lähes kaikenmerkkisten televisioiden käytetyimpiä toimintoja. Mikä parasta, viritys käy nopeasti, käyttö on helppoa ja vihreän taustavalon ansiosta voit käyttää kauko-ohjainta myös hämärässä! Seuraavassa neuvomme miten...

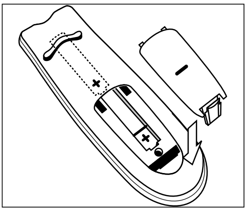
YHDESSÄ VILAUKSESSA

Kun olet asentanut tähän kauko-ohjaimeen paristot, se on valmis toimimaan minkä tahansa Philips-television kanssa. Testaaminen tapahtuu yksinkertaisesti painamalla ⏻. Jos laite on muunmerkkinen, sinun on ensin viritettävä kauko-ohjain - katso kappaletta **Perustoiminnot**.



Kokeile itse! Helpoimmin pääset selville uuden kauko-ohjaimesi toiminnasta painelemalla näppäimiä ja katsomalla, mitä tapahtuu - äläkä arkaile, mikään ei mene rikki! Useimmat painikkeet toimivat aivan samalla tavalla kuin alkuperäisessä kauko-ohjaimessasi. Jos televisiossasi ei kuitenkaan ole jotain toimintoa, vastaavan painikkeen painamisella ei luonnollisesti ole mitään vaikutusta.

ÄLÄ UNOHDA PARISTOJA!



Tarvitset kaksi 1,5 voltin R03-, UM4- tai AAA-tyyppistä paristoa. Ne pannaan kauko-ohjaimeen tällä tavalla:

Muista vaihtaa paristot ainakin kerran vuodessa. Älä poista paristoja tuntia pitemmäksi ajaksi, muuten kauko-ohjain on viritettävä uudelleen.

PERUSTOIMINNOT

Tämä kauko-ohjain toimii heti kaikkien Philips-televisioiden. Muunmerkkisiä laitteita varten kauko-ohjain on ensin viritettävä. Se sujuu parissa sekunnissa Philipsin Simple System Setup -menetelmän ansiosta!

Ennen kuin aloitat, varmista myös, että käytettävään laitteeseen on kytketty virta. Istu suoraan laitteen edessä.

Jos tiedät minkämerkkinen laitteesi on, katso tämän kirjan lopussa olevasta koodilistasta ensimmäinen laitettasi vastaava 5-numeroinen koodi.

① Paina painikkeita 🔇 ja ⏻ yhtä aikaa ja pidä ne pohjassa, kunnes vihreä LED-merkkivalo syttyy. (Vapauta painikkeet, jolloin vihreän merkkivalon pitäisi jäädä palamaan.)

② Syötä 5-numeroinen koodi käyttämällä toimintonäppäimiä vasaavia numeroita (katso kaaviota). Vihreä LED vilkahtaa kaksi kertaa.

Siinä kaikki! Kokeile nyt muutamaa kauko-ohjaimen painiketta, jotta näet totteleeko laitteisto kauko-ohjainta. Jos näin ei käy, kokeile luettelon seuraavaa koodia. Siinä harvinaisessa tapauksessa, että mikään koodeista ei toimi, katso seuraavan kappaleen ohjeita.

Vinkki: Merkitse koodi muistiin paristopesän sisäpuolelle ja tämän kirjan loppuun siltä varalta, että joudut joskus tekemään virityksen uudelleen.

Jos et tiedä laitteesi merkkiä tai et löydä ditä koodilutettelosta, virittäminen ei kuitenkaan kestä kauaa. Philipsin patentoitu Handsfree Autosearch -toiminto testaa koodit yksi kerrallaan ja etsii sinulle oikean! Haku kestää keskimäärin noin 90 sekuntia. (Haun pisin kesto on TV-tilassa 5 minuuttia.)

Varmista, että televisioon muuhun laitteeseen on kytketty virta.Tiedät, että oikea koodi on löytynyt, kun laitteesta katkeaa virta.

① Paina painikkeita 🔇 ja ⏻ yhtä aikaa ja pidä ne pohjassa, kunnes vihreä LED-merkkivalo syttyy.

② Aloita haku painamalla painiketta ⏻. Joka kerran, kun vihreä merkkivalo syttyy, kauko-ohjain lähettää uuden koodin. Kun oikea koodi on löytynyt, laitteesta katkeaa virta.

③ Pysäytä haku heti painikkeella ⏻.

Jos haku jatkui liian pitkälle ja ohitit oikean koodin, kytke laitteeseen jälleen virta ja paina painiketta -P (down), jolloin kauko-ohjain lähettää edellisen koodin uudelleen. Painele painiketta -P (down), kunnes laitteesta katkeaa uudelleen virta.

④ Kun olet löytänyt oikean koodin, lukitse se muistiin painamalla painiketta ⏻. Vihreä LED-valo vilkahtaa kahdesti.

Siinä kaikki! Kytke nyt laitteeseen uudelleen virta manuaalisesti ja kokeile kauko-ohjaimesta muutamaa painiketta varmistaaksesi, että laite tottelee sitä. Siinä harvinaisessa tapauksessa, että näin ei käy, aloita uudelleen kohdasta 1 ja yritä löytää parempi koodi.

Merkitse koodi muistiin! Jos joudut joskus tekemään virityksen uudelleen, säästät aikaa, kun merkitset oikean koodin nyt paristopesän sisäpuolelle ja tämän kirjan loppuun. Jos olet unohtanut kirjoittaa ylös koodin, voit edelleen 'lukea' sen kauko-ohjaimesta. Koodi luetaan seuraavalla tavalla:

① Paina painikkeita 🔇 ja ⏻ yhtä aikaa ja vapauta ne. Vihreä LED-valo syttyy.

② Paina painiketta 🔇. Vihreä LED-valo sammuu.

③ Paina painiketta +P ja laske, montako kertaa vihreä LED-valo vilkahtaa. Tämä osoittaa 5-numeroisen koodin ensimmäisen numeron. (Jos valo ei vilku ollenkaan, numero on nolla.)

Paina painiketta -P ja laske vilkahdusten lukumäärä toista numeroa varten.
Paina painiketta ja laske vilkahdusten lukumäärä kolmatta numeroa varten.
Paina ja laske vilkkumisten määrä neljättä numeroa varten
Paina ja laske vilkkumisten määrä viidettä numeroa varten

TARVITSETKO APUA?

Jos sinulla on kauko-ohjaintasi koskevia kysymyksiä, voit soittaa maksutta puhelintukeemme!

Ennen kuin soitat, lue ohjekirja huolella. Useimmat kysymykset selviävät itsestään. Jos et löydä vastausta kysymyksiisi, merkitse laitteistosi tiedot allaolevaan taulukkoon - niiden avulla tukihenkilöstö pystyy auttamaan sinua nopeammin. Katso laitteen mallinumero sen ohjekirjasta tai laitteen takapaneelista. Asetu laitteen etupuolelle; näin tukihenkilöstömme voi auttaa sinua vahvistamaan kauko-ohjaimesi toiminnan.

Puhelinnumero Suomessa: 09 22948258.

Philips-kauko-ohjaimesi mallin numero on:
SBC RU111 Ostopäivämäärä:
____/____/____
Päivä/kuukausi/vuosi

Laite	**Merkki**	**Malli Numero**	**alkuperäinen RC-mallin nro**	**Koodi**
TV				

Lisätessäsi uusia komponentteja järjestelmääsi Philips on valmis tarjoamaan jälleen tarpeitasi vastaavan kauko-ohjaimen. Tutustu alla kuvattuun ainutlaatuiseen Philipsin kauko-ohjainvalikoimaan paikallisessa myyntipisteessäsi.

RU 410 : Numeroin ja TXT:llä varustettu TV-kauko-ohjain
RU 422 : Kaksitoiminen kauko-ohjain TV:tä ja videonauhuria varten
RU 430 : Kolmitoiminen kauko-ohjain TV:tä, videonauhuria ja SAT/Cable-toimintoa varten
RU 440 : Nelitoiminen kauko-ohjain TV:tä, videonauhuria SAT/Cable- ja AUX-audiota varten
RU 455 : Nelitoiminen toisen laitteen kauko-ohjain TV:tä, videonauhuria, SAT/Cable- ja AUX-toimintoa varten
RU 460 : Kuusitoiminen kauko-ohjain esiasetettu ja ohjelmoitavissa

Toinen erittäin mielekäs Philips-tuote on Philips SBC L1510 -kauko-ohjaimen laajennuslaite, jota tarjoaa IR-infrapunakauko-ohjaimen. Tämä järjestelmä mahdollistaa kunkin IR-käyttöisen laitteen käytön (esim. Sat-vastaanottimet, videonauhurit tai Hi-Fi-laitteet) kaikkialla tahansa kodin sisätiloissa.

A

Acura................................11321
Admiral 12413 13443 14411
Adyson...............................14421
AGB 31244
Akai 14334 23121
Akura 14422 23141
Alba 11321 11444 32124
............14343 14422 21123 23143
Allorgan 22112
Amplivision................14421 23334
Amstrad 11321 14123
............22442 23122 23141 23143
......................23424 24141 31244
Anitech...........11321 12244 12324
Arcam 14414 14421
ASA 12413
Asberg 12324
Asuka.................................14422
Atlantic..............................14332
Audiosonic 32124 13131
Autovox 12324 12413 14332
...............................22334 31434

B

Baird........................22413 32131
Bang&Olufsen 12412
...............................12413 32211
Barco.................................23224
BasicLine 11321 14422
Baur 11322 32124 22431
............23121 31221 31234 31413
....31434
Beko 23142 31112
Beon 32124
Binatone 14421
Blaupunkt 14233 14243
............14314 14411 22131 22313
....31413
BlueSky..............................14422
BlueStar 21422
Bondstec............................21213
Boots.................................14421
BPL 21422
Brandt 13131 14244 14331
...............................22331 22333
Brionvega...........................12413
Britannia............................14414
Bruns.................................12413
BSR 22112
BTC...................................14422
Bush................11321 11444 32124
............14343 14422 21422 22112
............22431 22443 23143 23212
....31313

C

Carrefour 11444
Cascade..............................11321
Cathay 32124
Centurion 32124
Century......................12413 14411
CGE 12322 12324 12344
...............................21213 22142
Cimline 11321
Clarivox..............................32124
Clatronic....................12324 21213
....23142
Clayton 23241
Condor 22234 23142
Contec 11321 11444 14414
Continental Edison................14244
......................14331 22331 23333
Crosley............12322 12324 12344
...............................12413 14411
Crown 11321 32124 12324
......................23142 23442 32243
Crystal 24133
CS Electronics 14414
CTC...................................21213
Cybertron 14422

D

Daewoo 11321 32124
...............................23212 31143
Dainichi.....................14413 14422
Dansai 32124
Dayton...............................11321
De Graaf 14334 31444
Decca 32124 12314 31244
Dixi..........................11321 32124
Dual 22334 22434
...............................31313 31434
Dual Tec 14421
Dumont 12312 12413

E

Elbe..................................21243
Elin..........................32124 31444
Elite 14422 22234
Elta 11321
Emerson 12413 14411
....23121
Erres 11324 32124
Europhon 22222 31244
Expert 14332

F

Ferguson....................11311 32124
......................12321 13131 14232
............21132 21433 22333 22413

Fidelity......................14414 23121
....31434
Finlandia 14334 22422
....23113
Finlux 32124 12312 12314
......................12413 13121 22422
................................23423 31244
Firstline.....................11321 14414
............14421 21213 22112 22241
Fisher 14334 14421 22133
......................23142 31434 32123
Flint 24313
Formenti 32124 12413
................................14411 22234
Frontech......................3443 21213
......................21314 24133 24234
Fujitsu.......................12314 14332
Funai 21314 22112 22133

G

GEC 32124 12123 12314
............14331 14421 31244 32131
Geloso.......................11321 14411
Genexxa.....................13443 14422
GoldStar 32124 13131
......................14421 21442 23221
Goodmans 11444 32124
............12314 14421 21123 22231
............22413 23143 23212 31143
Gorenje 23142
GPM..................................14422
Graetz..............13443 23121 32131
Granada 32124 12314
......................13342 14321 14334
......................14421 22343 23113
....31244
Grandin 21422
Grundig 12312 14233
............14243 14331 31113 31413

H

Hanseatic...................32124 22234
......................23121 24124 31434
Hantarex 31244
HCM 11321 21422 23424
Hinari 11321 11444 32124
....14422
Hisawa 21422 23334
....24313
Hitachi 11434 11444 12123
............12124 13121 13131 13443
............14244 14421 14441 22142
......................22431 31444 32131
Huanyu.....................14414 23212
Hypson 32124 21314 21422

I

ICE..................14421 21314 23143
Imperial...........12322 12324 12344
......................21213 23142 23442
Indiana 32124
Ingelen 13443 32131
Inno Hit 12314 31244
Interbuy..............................12244
Interfunk 32124 13443
............21213 23121 31234 32131
Intervision 12244 13112
................................14421 21314
Isuka 14422
ITS 23143
ITT 13443 23121 31434
................................31444 32131

J

JVC..................11444 12211 14232
................................14234 23143

K

Kaisui 11321 14414 14421
................................14422 21422
Kapsch.............13443 14332 32131
Kathrein..............................32124
Kendo 32124 21123 23122
Kingsley 14414
Kneissel.....................21243 24143
Korpel.................................32124
Korting 12413
Koyoda...............................11321

L

Leyco..............32124 12314 21314
....22112
Liesenk & Tter......................32124
Lloytron 11434
Loewe..............12323 12413 31234
Luma 14332
Luxor 22431 23121

M

M Electronic 11321 32124
............12244 13121 13131 13443
............14421 21433 22422 23212
....24434
Magnadyne.................12413 13112
......................21213 31244 31434
Magnafon...................12324 13112
......................14411 22222 31244
Manesth.....................14421 21123
................................21314 22234
Marantz...............................32124
Marelli 12413
Mark 32124

Matsui 11321 11323 11443
............11444 32124 12314 14334
............14343 14421 21123 22112
............22442 22443 23143 24223
............31113 31244 31434 32243
McMichael 12123
Mediator 11324 32124
Memorex............11321
Memphis 22341
Metz 12413 14411 21343
............23133 31413
Minerva 12312 31113
............31413
Minoka 23141 23424
Mitsubishi 11444 12413
............13124 13412 14321 22442
............31234 31413
Mivar 14414 21442 21443
............21444 31244
Motion 12324
MTC............22431 31234
Multitech 11321 12324
............13112 14414

N

Neckermann 32124 12413
............14233 14411 22431 31221
............32124
NEI............32124 22341 24133
Nicam 31434
Nikkai 11434 11443 32124
............12314 14414 14422 21314
............22341
Nobliko............12324 13112
Nokia............23121 24434 31444
Nordmende............13131 14244
............14411 21433 22413

O

Oceanic 13443 14413
............23121
Onwa 24141
Orion 32124 21123 22112
............22234 22241 22443 31244
............31434 31434
Osaki 11434 12314 14421
............14422 21314 23424
Oso 14422
Osume 11434 12314 13431
Otake............22231
Otto Versand 11322 11444
............32124 14233 14411 14421
............22234 22413 22431 31221
............31234 31413 32124

P

Palladium 23142
Panama 14421 21314
Panasonic 13443 14411
............14412 14442 21222 22344
............23133 32131
PatheCinema............14411 14414
............21132 22234
PatheMarconi............14244 14331
............22331
Pausa............11321
Perdio 22234
Phase 11434
Philco 12322 12324 12344
............12413 14411 21213
Philips 11413 11324 11331
...12111 12123 12413 22243 23212
............32124
Phoenix............12413
Phonola 11324 11331
............32124 12413
Pioneer 13131 13443 21433
Prandoni Prince 31244
Profex 11321 12324 23121
Proline 22241
Protech 11321 32124
............13112 14421 21213 21314
............22341 23442 24133
Pye............11324

Q

Quelle 11322 11323 32124
............12312 12322 12344 14314
............14411 22142 22313 23121
............31221 31234 31413 31434
Questa 11444

R

R-Line............32124
Radiola 11324 32124 22243
Radiomarelli 12413 31244
Rank Arena 11444
RBM 12312
Rediffusion 14321 23121
Revox 32124
Rex............13443 14332 21243
............21314
RFT 12413 24124
Roadstar 11321 14422
............21314

S

Saba 12323 12413 13131
............13443 14244 14331 14411
............21433 22333 22413 32131

Saccs 21132
Saisho 11321 11323 14343
............21123 21314 22442 24133
...............................31244 31434
Salora 13443 22431 23113
...............................23121 31444
Sambers....................12324 13112
......................14411 22222 31244
Samsung 11321 32124
............12422 14421 21314 21442
......................23142 31114 32124
Sandra 14414
Sanyo 11323 11444 12314
............13342 13431 14334 14411
....22343
SBR 11324 11331 32124
....12123
Schaub Lorenz......................23121
....32131
Schneider..................11331 32124
............14422 21213 22133 22243
............22334 22434 23143 23322
....31434
SEG 11444 12324 14421
....21314
SEI 12413 13112 14411
....22112
Sei-Sinudyne 11322 31244
....31434
Seleco 13443 14332
......................21243 23122 23423
Sentra................................11443
Sharp 11444 12431
Shorai 22112
Siarem 12413 13112
...............................14411 31244
Siemens....................32124 13431
............14233 14243 14314 14411
......................22131 22313 31413
Silver 11444
Singer 12413
Sinudyne...................12413 13112
......................14411 21123 22112
Solavox 11434 13443
Sonitron.............................14334
Sonoko 11321 32124
Sonolor.....................13443 14334
....14413
Sontec 32124
Sony 11322 11323 11444
....31221
Soundwave.................32124 23442
Standard 11321 14421
....14422
Stern 13443 14332 21243
Sunkai` 22112 22241
....22443
Susumu 14422
Sysline 32124

T

Tandy..............12314 13443 14421
....14422
Tashiko 11444 12123
...............................14421 23113
Tatung 32124 12314 14421
....31244
Tec 14421 21213
Technema 22234
Technics 21222
Teleavia 14331 22331
....22413
Telefunken 11311 12322
............12344 13111 13131 14411
............21312 22142 22333 22413
......................24413 24431 31142
Telemeister 22234
Teletech 11321
Teleton 14332 14421 22431
Tensai 14422 22112 22231
....22234
Texet.........................14414 14422
Thomson...................13131 14244
............14331 21433 22331 22413
...............................22431 23333
Thorn..............11443 32124 12314
............12322 12344 14232 14234
............23121 31143 31221 31234
...............................31413 32121
Thorn-Ferguson 22413
Tomashi 21422
Toshiba.....................11443 11444
......................12312 21143 32121
Triumph 21143 31244

U

Uher 14332 22133 22234
Ultra..................................14234
Ultravox 13112
Universum.................32124 13121
............21314 22422 23142 24111
...............................31124 31413

V

Vestel 32124
Videosat 21213
Visa................11321 13443 32131
Vision 22234
Voxson 12413 13443

W

Waltham 14421
Watson 32124 22234
Watt Radio 13112 22222
.... 31434
Wega 11444 12413
White Westinghouse ....
.... 32124 14414 22234

Y

Yoko 32124 14421 21314
.... 24133

Z

Zanussi 14332

Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantiebewijs

Garantieschein
Certificado de garantía
Certificato di garanzia

Certificado de garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγύηση

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση

Type: ____

Serial nr.: ____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Købedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς.

__________________19_____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή

PHILIPS